

EDICIÓN N° 343 / ENERO 2014

# VIGÍA

REVISTA DE LA ARMADA DE CHILE



**Escuela Naval**  
gradúa una nueva generación de  
**OFICIALES DE MARINA**

# CONTENIDOS

**VIGÍA** | EDICIÓN N° 343 | ENERO 2014

## ÍNDICE

- 3 DERROTERO DEL ALMIRANTE
- 4 A RUMBO / COMUNIDAD  
OPV "Comandante Toro" realiza  
comisión geodésica en Juan  
Fernández
- 6 A RUMBO / INTERNACIONAL  
"Cruz del Sur I": inédito  
despliegue naval en la zona  
austral
- 8 A RUMBO / TEMAS  
Buzos Tácticos de la Armada de  
Chile y U.S. Navy Seal's: unidos  
por la historia y la tradición
- 10 A RUMBO / MARÍTIMO  
Chile es reelegido como miembro  
de los países líderes en el ámbito  
marítimo internacional
- 12 ROSTROS  
Suboficial Mayor (R) Fernando  
Ramírez Rojas: 78 años de  
historias marineras
- 14 GIROCOMPÁS  
Despedidas en la Armada: ¡Viento  
a un largo y buena mar!  
Aniversario de la Dirección de  
Ingeniería de Sistemas Navales
- 18 ALMANAQUE
- 22 ENTREPUENTE  
Inauguración Proyecto Quinta  
Normal 2 y Jardín Infantil "Olitas  
de Mar"  
Conozca el Fondo Familiar de  
Asistencia Médica  
Clausura de actividades  
académicas
- 28 BLANCA ESTELA
- 30 ENTREPUENTE / REMOLQUES
- 32 MISCELÁNEA / PUZZLE
- 34 ÚLTIMA PÁGINA



**GRADUACIONES EN LA ARMADA** Como es tradicional, a fin de año se realizaron las ceremonias de egreso y graduación de las Escuelas y Academias dependientes de la Dirección de Educación de la Armada.



8

A RUMBO / TEMAS



10

A RUMBO / MARÍTIMO



FOTO PORTADA: S2º MARIO GONZÁLEZ



14

GIROCOMPÁS



23

ENTREPUENTE



[www.armada.mil.cl](http://www.armada.mil.cl)

**VIGÍA** [www.revistavigia.cl](http://www.revistavigia.cl)



[facebook.com/ArmadaChile](https://facebook.com/ArmadaChile)



[@armada\\_chile](https://twitter.com/armada_chile)



## Derrotero del Almirante

En el mes recién pasado, Chile fue reelecto como miembro del Consejo Consultivo de la Organización Marítima Internacional (OMI), dejando en claro, una vez más, la preponderancia que nuestro país ha alcanzado en el concierto internacional en el ámbito marítimo. La mayor votación histórica obtenida en esta instancia, solo refrenda el irrestricto compromiso que tiene la Marina ante la OMI, lo que se suma a la intensa labor de colaboración que el Estado de Chile ha realizado, brindando apoyo técnico a países de Centroamérica, en la ejecución de los estudios de factibilidad, para implementar los Centros de Búsqueda y Rescate Marítimo (MRCC).

Debemos sentirnos orgullosos de ser referentes en este ámbito, condición que como país eminentemente marítimo, nos impone varios desafíos; ello porque no solo Chile nos mira con atención, en nuestra tarea como Autoridad Marítima, sino que la Comunidad Marítima Internacional está consciente y convencida, que nuestra Institución es seria, comprometida y con las capacidades suficientes para lograr una adecuada difusión y operativización de las políticas que promueve la OMI.

Por otro lado, en diciembre la Institución graduó una nueva generación de Oficiales y Gente de Mar, en solemnes ceremonias realizadas en la Escuela Naval, la Escuela de Grumetes y la Academia Politécnica Naval. Este nuevo grupo de profesionales, tiene el enorme desafío de incorporarse a las dotaciones de una Marina potente, preparada y altamente entrenada, que se debe a sus compatriotas y al país en general. No podemos olvidar que, con Oficiales y Gente de Mar en un alto nivel de preparación y formación, nuestros conciudadanos pueden estar confiados que la seguridad de las fronteras marítimas, la salvaguarda de la vida humana en el mar, la protección contra la contaminación del ambiente acuático y todas las silentes tareas que realiza la Marina, están en manos de profesionales competentes, comprometidos y leales.

A principios del mes de enero, se inauguró la Estación Polar Científica Conjunta en el glaciar "Unión", luego de una ardua tarea de nuestros marinos y personal del Ejército, Fuerza Aérea y del Instituto Antártico Chileno (INACH). Esta nueva base representa un importante paso en la Política Antártica Chilena, demostrando así el profundo compromiso y la significativa presencia que tenemos en el Continente Blanco. Somos parte del Tratado Antártico desde su firma, en 1959, y hemos sido, somos y seguiremos siendo actores preponderantes en las actividades que ocurren en el sur del mundo. Con esta nueva base, nuestra presencia en la Antártica queda más que refrendada y quiero reconocer, además, al personal de nuestra Institución que se encuentra ya instalado en ésta; su profesionalismo y espíritu de sacrificio son encomiables. Desde Chile Continental, les enviamos nuestro más afectuoso saludo.

En este período estival, descansen y recarguen baterías para los desafíos que se nos presentarán este 2014, manteniéndonos, como siempre: "full alertas".



**Almirante Enrique Larrañaga Martín**  
Comandante en Jefe de la Armada

Contribución a la investigación científica

# OPV “COMANDANTE TORO” REALIZA COMISIÓN GEODÉSICA EN JUAN FERNÁNDEZ



**Conocida como una de las ciencias más antiguas desarrolladas por el hombre, la Geodesia estudia y determina las dimensiones de la tierra, su campo de gravedad y sus variaciones temporales. Fundamentada en la física y en las matemáticas, sus resultados apoyan otras áreas para conocer la geografía del planeta.**

**E**n este contexto es que el patrullero oceánico OPV “Comandante Toro”, unidad dependiente de la Cuarta Zona Naval, realizó una comisión solicitada por la Dirección Nacional de Fronteras y Límites del Estado (DIFROL), dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores, y en la cual también participaron entes técnicos, estudiantes del Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada (SHOA), Instituto Geográfico Militar (IGM), y las universidades de Chile y Concepción.

La comisión comenzó el 10 de septiembre, con el embarco del personal civil perteneciente a las diversas organizaciones participantes, para navegar rumbo al área insular de Juan Fernández y San Félix, teniendo un periodo de duración inicial de dos semanas. En este periodo se llevaron a cabo estudios geodésicos y geológicos programados en el lugar.

A lo largo de los 16 días se buscó medir ciertos puntos en la costa de cada isla, con el fin definir las líneas de base, contribuyendo con esto a sentar las bases para los límites marítimos correspondientes al Mar Territorial, la Zona Eco-

nómica Exclusiva y la Plataforma Continental. Por otra parte, por medio de los distintos docentes y alumnos de las universidades de Chile y Concepción, se llevó a cabo la extracción y estudios de muestras geológicas con el fin de estudiar el comportamiento volcánico y sísmico, centrando su campo de acción en las áreas de Robinson Crusoe y Santa Clara; Alejandro Selkirk, a unas 100 millas al Oeste de Robinson Crusoe; y San Félix y en la periferia de San Ambrosio.

En estas tres áreas, las actividades incluyeron la totalidad del perímetro de cada una de las islas, en un período de tiempo aproximado de una semana por área, siendo de gran importancia la planificación por parte de la dotación del OPV “Toro” para determinar puntos de desembarco y posada.

Es en estas dos últimas tareas que el Comandante de la unidad, Capitán de Fragata Álvaro Pelayo, explica las variadas complicaciones que tuvieron que enfrentar durante la comisión: “si bien el personal de las diferentes organizaciones se embarcó con una serie de puntos específicos, en los cuales debían llevarse



a cabo las mediciones geodésicas y de extracción de muestras, la geografía de las islas impidió que un gran número de éstos pudieran ser empleado”.

“Todo lo anterior se tradujo en que el trabajo de identificación de puntos debió ser rehecho sobre la marcha, para lo cual se dispusieron vuelos previos a cada isla, solamente para reconocimiento y evaluación de las condiciones generales, para posteriormente definir cuál era el mejor medio para llegar a los puntos de medición y extracción, ya fuera el helicóptero, las embarcaciones menores, e incluso el buque mismo”.

Asimismo, el Comandante Pelayo afirma que si bien las condiciones meteorológicas acompañaron, permitiendo que el buque se mantuviera estable en los fondeaderos, se presentaron dos situaciones que dificultaron las tareas un par de días: “En lo particular, la presencia de un par de frentes dificultó el trabajo algunos días, principalmente porque contribuyó a incrementar la rompiente costera, y la baja visibilidad y aumento de viento en altura”.

Si bien una comisión de este tipo, no forma parte de las tareas diarias del patrullero oceánico, resulta fundamental el apoyo que pueda entregar la Armada para el desarrollo en materias geográficas.



### **CAPITÁN DE FRAGATA ÁLVARO PELAYO, COMANDANTE OPV “COMANDANTE TORO”**

**¿Qué significó para Usted como Comandante y para la dotación del OPV haber participado en la expedición?**

“En todo momento sentimos que estábamos siendo útiles a una actividad que, si bien no es parte de nuestras tareas diarias, resulta fundamental para el país y nos permite afirmar que la Armada está comprometida con las actividades limítrofes y científicas marítimas. Que mejor forma de contribuir a la soberanía nacional en tiempo de paz que ayudando a establecer nuestros límites marítimos”.

**¿Quedó satisfecho por la misión cumplida de la dotación?**

“Absolutamente. Nuestros Oficiales y Gente de Mar, una vez más demostraron su versatilidad acostumbrada para adaptarse a cualquier tarea nueva con los medios disponibles. El personal civil, que ejecutó la operación se mostró bastante agradecido por la cordialidad y predisposición positiva de toda la dotación hacia ellos, destacando la capacidad de trabajo y apoyo 24/7 que les permitió cumplir con su tarea con dos semanas de adelanto”.

**¿Están contempladas otras expediciones científicas para la Unidad en el futuro?**

“Lo más seguro es que sí. La comisión finalizó en cuanto a las mediciones tomadas, pero falta el análisis posterior y la definición de nuevas mediciones y trabajos. ¿Si es que le corresponderá al buque llevarlas a cabo? Estamos preparados y con la voluntad, pero eso dependerá de nuestro Mando Operativo y de la compatibilidad con nuestra tarea principal de vigilancia oceánica en la jurisdicción de la Cuarta Zona Naval”.



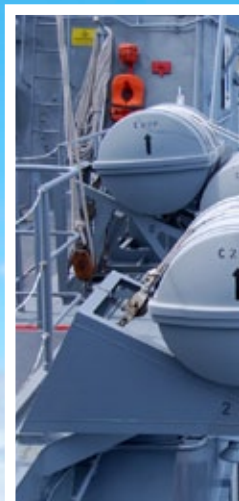
“Cruz del Sur I”

# INÉDITO DESPLIEGUE NAVAL EN LA ZONA AUSTRAL

**Este ejercicio nació como resultado del Tratado de Paz y Amistad de 1984 entre Chile y Argentina, bajo la premisa de incrementar sus vínculos en el ámbito de la Defensa, siendo conformado por el Estado Mayor Conjunto Combinado (EMCC) de ambas naciones y diseñado para ser puesto a disposición de la Organización de Naciones Unidas ante operaciones de mantenimiento de paz.**

**D**e acuerdo a las políticas dispuestas por la fuerza binacional chileno-argentina “Cruz del Sur”, gestada el 2005 por orden de ambos ministros de Defensa, y diseñada para ser puesta a disposición de la Organización de Naciones Unidas (ONU), el 28 de noviembre se dio inicio a la primera versión del ejercicio naval “Cruz del Sur I”, organizado por los Estados Mayores Conjuntos de ambos países y que tuvo como objetivo el adiestramiento y entrenamiento de esta Fuerza de Paz Combinada (FPC), en operaciones de interdicción marítima, además de la protección del transporte marítimo y apoyo humanitario.

Durante cuatro días, unidades chilenas y argentinas desarrollaron diferentes ejercicios en el Canal Beagle, entre el puerto argentino de Ushuaia y la islas Nueva y Picton. El contingente nacional estuvo compuesto por el buque “Piloto Pardo”, junto al helicóptero “Dauphin” de la Tercera Zona Naval, mientras que por el lado argentino, se desplegaron la corbeta multipropósito “Gómez Roca” y “Olivieri”.



## ENTRENAMIENTO AUSTRAL

El Capitán de Navío de la Armada argentina Alejandro Verde, quien asumió el mando del componente naval de la Fuerza de Paz Conjunta “Cruz del Sur”, expresó que se efectuaron “actividades básicas y propias de la Armada, que fueron aumentando sus dificultades para poder asegurar la interoperabilidad de ambos buques; luego tuvieron un día de demostración de capacidades, mientras que el último día hubo una evaluación donde se tomó un examen final al componente, de carácter sorpresivo, lo que permitió verificar si contamos con las capacidades que Naciones Unidas nos exige”.



“Cruz del Sur I” se estructuró en un primer módulo consistente en comprobar la interoperatividad básica entre ambas fuerzas, que se desarrolló mientras las unidades se dirigían desde Punta Arenas a Ushuaia. Los dos módulos restantes se orientaron a la demostración de las capacidades y una comprobación final de las acciones realizadas en aguas del Canal Beagle y la Bahía Ushuaia.

Además, se realizaron ejercicios de patrullaje y vigilancia; visita, registro y captura de buques; escolta y control de áreas; transporte de personal y material; búsqueda, rescate y evacuación de heridos y no combatientes. También se llevaron a cabo ejercicios de comunicación, que permitieron medir el nivel de tiempo y respuesta que ambos contingentes podrían llegar a desarrollar en caso de tener que desplegarse para una operación de paz.

Al finalizar el ejercicio, el subjefto de la Fuerza de Paz Cruz del Sur, Coronel Luis Hernández, afirmó que “con las demostraciones hechas por las unidades de ambos países, podemos decir que estamos en condiciones de hacerle frente a cualquier requerimiento de Naciones Unidas”.

Las actividades se desarrollaron con la novedad de ser la primera ocasión en que esta fuerza de paz binacional, inédita en su tipo, despliega su componente naval.

## PARTICIPACIÓN DEL “PILOTO PARDO”

El Comandante de la unidad, Capitán de Fragata Alberto Osorio, destacó como altamente positiva esta segunda comisión que realizó el patrullero en aguas magallánicas desde su entrada en servicio a la Armada de Chile, señalando que “uno de los hitos que marcó el paso del ‘Piloto Pardo’, fue su participación en el ejercicio naval ‘Cruz del Sur I’”.

Con respecto a lo mismo, el Comandante Osorio explicó que la primera etapa de “Cruz del Sur I” se basó en un ejercicio demostrativo de interdicción marítima (Maritime Interdiction Operation - MIO) que contempló un abordaje e inspección entre los buques argentinos “Gómez Roca” y “Teniente Olivieri”.

Asimismo, comentó que la segunda fase consistió en la simulación de un escenario de asistencia médica a un tripulante, donde participó el helicóptero “Dauphin” de la Tercera Zona Naval.

En su puerto base, Talcahuano, el “Pardo” continuará ejerciendo sus roles de vigilancia y control de la zona económica exclusiva, además de acciones búsqueda y rescate en la zona jurisdiccional de la Segunda Zona Naval.

Por su parte, el ejercicio “Cruz del Sur I” deja de manifiesto una significativa integración militar de ambos países, que fortaleciendo sus lazos de amistad, han logrado un acuerdo común para perpetuar la paz, el trabajo conjunto y el apoyo mutuo.



*Ejercicio de comunicaciones entre el OPV “Pardo” y unidades argentinas.*



*Durante el ejercicio se realizó una simulación de un escenario de asistencia médica a un tripulante, donde participó el helicóptero “Dauphin”, de la Tercera Zona Naval.*





BUZOS TÁCTICOS DE LA ARMADA DE CHILE Y U.S. NAVY SEAL'S

# Unidos por la HISTORIA y la TRADICIÓN

**Procedimientos, piocha y gritos de combate de la especialidad chilena se basan en los norteamericanos. Una relación que se remonta a fines de la década de los 50 y que se mantiene vigente hasta nuestros días.**



Capitán de Navío BT Manuel Méndez

Miles de kilómetros los separan, sin embargo, un objetivo común los une desde la década de los 60 hasta la actualidad. Viajes, entrenamientos y camaradería se han transformado en pilares fundamentales para consolidar una relación que va más allá de un simple intercambio, sino que radica en raíces y formación similar.

Es la historia de los Seal's norteamericanos y Buzos Tácticos (BT) chilenos quienes, con el permanente propósito de aumentar y perfeccionar los conocimientos en el empleo de las Fuerzas Especiales, realizan entrenamientos combinados, permitiendo intercambiar e incrementar experiencias tanto personales como profesionales entre ambas Fuerzas de Élite.

Con respecto a lo anterior, el Segundo Comandante del Comando de Fuerzas Especiales de la Armada de Chile, Capitán de Navío BT Manuel Méndez, aseguró que "estos entrenamientos no son una sorpresa o motivados por una situación particular, sino que obedecen al continuo perfeccionamiento natural de quienes buscan el profesionalismo en sus áreas de desempeño".

Agregó que éstos provienen de una histórica amistad desde fines de los '50, donde la Institución visualizó la necesidad de capacitar fuerzas reducidas en cantidad y de sofisticado equipamiento, orientadas a realizar operaciones especiales subacuáticas, enviando personal a efectuar cursos y perfeccionarse en la Marina de Estados Unidos, específicamente con los US. Navy Seal's y las unidades Explosive Ordnance Disposal (EOD)".

## NUESTROS BUZOS TÁCTICOS

La especialidad de Buzos Tácticos tuvo su origen en 1957, cuando tres jóvenes Oficiales de la Armada realizaron un curso que dejó de manifiesto la necesidad de contar con especialistas preparados para cumplir misiones de "demolición submarina de carácter ofensivo y defensivo".

Sin embargo, el hito constitutivo no se produjo hasta el 5 de agosto de 1959, cuando el Comandante en Jefe de la época, Vicealmirante Leopoldo Fontaine Nakin, creó la subespecialidad de Buceo Táctico de la Armada.

Fue en este contexto, que el 28 de agosto de 1963 se realizó el primer curso de Bu-

ceo Táctico de la Armada, impartido por Oficiales chilenos que habían realizado cursos en el extranjero.

Desde enero de 2006, los Buzos Tácticos junto a los Comandos de Infantería de Marina, actúan como fuerzas del Comando de Fuerzas Especiales de la Armada, dependiente del Comando de Operaciones Navales. No obstante, esto no ha impedido que mantengan plenamente vigente su identidad, así como sus capacidades y roles específicos, que cumplen en el marco de Unidades de Buceadores de Combate.

Ambas especialidades, están dotadas de un alto nivel de entrenamiento que les permite actuar en todo terreno y bajo cualquier condición, cumpliendo funciones de apoyo a las restantes fuerzas dependientes del Comando de Operaciones Navales, y siendo capaces de ejecutar una amplia gama de tareas en beneficio de la planificación institucional conjunta y combinada.

El Comandante Méndez comentó que los entrenamientos con los especialistas estadounidenses “nos permiten visualizar el nivel profesional y rendimiento de nuestro personal y del material empleado, donde el aporte de las experiencias reales vividas por los Seal’s nos ayuda a guiar de mejor manera nuestros procesos operacionales, permitiendo una integración segura y eficiente, con el empleo de tecnología actualizada, para operar en el mar y desde el mar en beneficio de la operaciones navales y conjuntas requeridas”.

Del mismo modo, el Comandante de la Agrupación de Unidades de Buzos Tácticos,

declaró que “trabajar juntos se traduce en que podamos desempeñarnos, movernos, comunicarnos y emplear el equipamien-

to de buena forma y en el ambiente que sea. Podemos mejorar nuestros procedimientos y recibir experiencias por parte de ellos, para así elevar nuestro rendimiento operativo”.

### SEAL’S

La relación con la especialidad norteamericana no sólo se basa en la realización de un trabajo similar o en los entrenamientos conjuntos, sino que apunta a una convergencia histórica y que ha servido de inspiración para quienes son parte de la dotación chilena.

El Comandante de Unidad BT, rescató la tradición que los une a los estadounidenses: “nuestros procedimientos, piocha y gritos de combate se basan en los que ellos normalmente han empleado. Son un referente para el mundo y nosotros tenemos el orgullo y privilegio de ser amigos de este grupo selecto”.

Por su parte, el SOC Jay Smith, Master Chief de los Seal’s comentó que “la experiencia de entrenar juntos es fantástica. Quiero aprender cosas nuevas y enseñar tácticas que actualmente se emplean, aportando a nuestra amistad”. Asimismo, aseguró que espera que esta relación se extienda en el tiempo.

Igualmente, un integrante del grupo operativo Seal’s manifestó que todos quienes componen la especialidad chilena son muy amistosos y he aprendido mucho de los Buzos Tácticos de la Armada, “lo que es muy bueno para nosotros”.



UNA HISTÓRICA VOTACIÓN

# CHILE es reelegido como miembro de los Países Líderes en el ámbito Marítimo Internacional

**El Estado de Chile, tras lograr un amplio apoyo de 129 naciones, es reelegido como miembro del Consejo de la Organización Marítima Internacional, dependiente de la Organización de las Naciones Unidas. Su elección da cuenta del reconocimiento de los Estados a la labor y compromiso demostrado por nuestro país.**

La Vigésimo Octava Sesión de la Asamblea de la Organización Marítima Internacional, efectuada entre los días 25 y 29 de noviembre en Londres, fue el escenario para la elección de los integrantes del Consejo de la Organización Marítima Internacional. En esta oportunidad, la representación nacional presidida por el embajador de Chile en Londres Tomás Müller Sproat y el Director General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante, el entonces Contraalmirante Humberto Ramírez Navarro, presentó la postulación a su reelección.

Tras la votación, Chile obtuvo el respaldo de 129 votos de Estados Miembros de un total de 154 votos correctamente escrutados. Al momento de evaluar el amplio respaldo a la candidatura, el Director General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante, destacó que la elección del Estado de Chile, como integrante del Consejo de la Organización Marítima Internacional, representa para el país “un reconocimiento a la importante contribución que como nación eminentemente marítima, aporta día a día tanto en la di-

versidad de los temas que hoy ocupan al mundo marítimo en su globalidad como el compromiso con la seguridad marítima, el cuidado del medio ambiente marino, la cooperación técnica, la facilitación y la preocupación por el medio humano que actualmente se desenvuelve en esta importante actividad para la economía mundial y, por supuesto, de nuestro país”.



## CHILE: UNA HISTORIA LIGADA AL MAR

Esta designación no hace más que graficar y reconocer la vocación marítima de los habitantes del territorio nacional. Desde el periodo precolombino, pueblos originarios han tenido una relación estrecha con el mar. A modo de ejemplo, los Changos fueron un pueblo pescador que habitó las costas desde la actual Región de Antofagasta hasta la zona central, quienes eran hábiles navegantes a bordo de sus balsas de cuero de lobo marino infladas que unían con fuertes ligaduras y sostenidas con tablillas de madera.

Otras etnias que han demostrado sus condiciones como navegantes son los Rapa Nui, quienes habitan la Isla de Pascua desde hace aproximadamente unos 2500 años. A ellos se suman Yaganes que habitaron desde el canal Beagle hasta el Cabo de Hornos, los Alacalufes que navegaron los canales patagónicos desde el golfo de Penas hasta el estrecho de Magallanes.

*“Este triunfo y cien más se harán insignificantes si no dominamos el mar... Tres barquichuelos dieron a España el continente americano; estos cuatro buques se lo quitarán”.* (Bernardo O’Higgins)

Fue la providencia del Director Supremo, la que impulsó la formación de una Escuadra Nacional que defendiese los intereses de Chile en sus aguas territoriales. O’Higgins tenía la convicción que la independencia no se sustentaría si no se terminaba con la hegemonía de España. Es

así como la Escuadra Nacional da origen a la Escuadra Libertadora, la cual luchó para apoyar las acciones independentistas de las naciones bañadas por las aguas del Pacífico.

Chile ha demostrado que pese a ser una nación pequeña, sus hombres le dan la grandeza. Basta como ejemplo, la heroica actuación del Piloto 2° Luis Pardo Villalón quien a bordo de la escampavía “Yelcho”, buque de 467 toneladas, viejo, sin calefacción, ni alumbrado eléctrico, sin radio, de borda baja y sin doble fondo, logró rescatar a la tripulación expedicionaria del “Endurance” nave que quedó entre los hielos antárticos el 30 de agosto de 1916 desde la isla Elefante.

Es el espíritu del Piloto Pardo la huella señera del quehacer de la Armada de Chile en su misión de resguardar la vida humana en el mar.

En la actualidad, la Armada de Chile monitorea su Área de Responsabilidad de Búsqueda y Salvamento, cuya extensión abarca sobre los 26 millones de kilómetros cuadrados, ocupando el cuarto lugar en extensión mundial después de Estados Unidos, Australia y Nueva Zelanda, manteniendo a sus hombres y mujeres siempre dispuestos y profesionalmente a toda prueba al momento de ser requeridos ante la activación de alguna señal de alerta, fieles a la estela de la “Yelcho” y su histórica tripulación.





SUBOFICIAL MAYOR (R) FERNANDO RAMÍREZ ROJAS

# 78 años de historias marineras



**El retiro definitivo de la Institución a la que pertenece hasta hoy, fue en 1960. No obstante, se preocupó de impulsar la camaradería. Además del ejercicio propio de sus funciones, es socio fundador de los Clubes del Suboficial Mayor Naval y los Infantes de Marina en Reserva.**



A los 30 años contrajo matrimonio con Margarita Santibáñez de la Paz, unión que perduró por 64 años, y de la cual nacieron cuatro hijas: Liliana, Mónica, María Ximena y Ana Mirtha, una de ellas, Suboficial de la Armada de Chile.

Cumplió 100 años el pasado 28 de noviembre y aún conserva la misma energía para contar aquellas historias de vida que lo marcaron y que, en su mayoría, son relatos marineros desde que realizó el Servicio Militar hasta que se retiró como Suboficial Mayor de la Armada de Chile.

El Suboficial Mayor Fernando Ramírez ingresó el 1 de abril de 1934, en forma voluntaria, al Servicio Militar en una Unidad de Combate del Regimiento Maipo. Sin embargo, no fue hasta el 15 de febrero de 1935 que se presentó al Fuerte "Playa Ancha",

alistándose como Grumete Artillero de Costa, formado parte de la dotación de la Batería 28 MM de la Armada de Chile. Tenía 22 años.

Entre sus varias destinaciones se destacan el Fuerte Valdivia, el Fuerte Yervas Buenas, el Fuerte Rancagua, la Gobernación Marítima de Valparaíso, el Cuartel Silva Palma, Los Arsenales, Sub departamento de Municiones, y en 1957 fue transbordado al Crucero O'Higgins, unidad de combate donde fue nombrado Jefe de la Guarnición embarcada.

En ese tiempo, la Marina era su trabajo, su mundo: "tenía que gustarme, no me quedaba otra; pero lo pasé muy bien, conocí mucho, en todas partes me querían y hoy sigo ligado a la Institución".

## SU HISTORIA

Fernando Ramírez Rojas nació en el Cerro Barón de Valparaíso, un 28 de noviembre de 1913. A los 30 años contrajo matrimonio con Margarita Santibáñez de la Paz, unión que perduró por 64 años, y de la cual nacieron cuatro hijas: Liliana, Mónica, María Ximena y Ana Mirtha, una de ellas, Suboficial de la Armada de Chile.

Hoy comparte sus historias con sus 11 nietos y 9 bisnietos, mostrándoles las fotos que están perfectamente conservadas en sus álbumes personales o colgadas en su casa del Cerro Barón.

El retiro definitivo de la Institución a la que pertenece hasta hoy, fue en 1960, con 25 años de servicio efectivos. No obstante, se preocupó de impulsar la camaradería y es socio fundador de los Clubes del Suboficial Mayor Naval y los Infantes de Marina en Reserva.

## SU AMOR POR LA MARINA

El Suboficial Mayor Ramírez se declara un fiel admirador de la Armada de Chile y está orgulloso de haber alcanzado el grado máximo al que se puede aspirar en el escalafón de Gente de Mar: “yo nunca pensé en llegar a esta edad. La Marina ha crecido mucho, es muy distinta a antes y todo está muy bonito. Me siento feliz de ser testigo de esto”.

Asegura que se retiró muy agradecido: “lo pasé bien en todas partes, era seleccionado de la Armada en Básquetbol y conocí mucha gente. Yo me aseguré un porvenir en la Marina y fui muy feliz, todos me querían”.

Entre risas cuenta que “la mayoría de la gente me pregunta el secreto para llegar a esta edad así como estoy yo y les respondo que no hay. Yo creo que en mi caso ha sido el deporte, la actividad y el trabajo los que me han dado la vitalidad”.

Como mensaje a las nuevas generaciones no tiene más que decirles “que se porten bien para que lleguen lejos. Hoy la Marina es muy distinta y ofrece grandes oportunidades”.



*Junto a su familia*



*Durante la celebración de su cumpleaños número 100.*



*Durante su estadía en la Armada fue seleccionado de básquetbol.*

# ¡VIENTO A UN LARGO Y BUENA MAR!



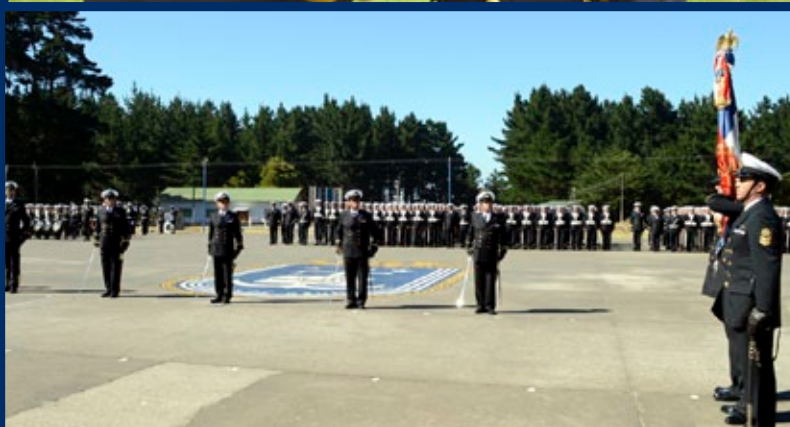
En nuestra Institución, noviembre y diciembre son sinónimo de despedidas. En estas páginas, quisimos resumir en fotos algunos de estos inolvidables momentos.

**E**n el campus “Hyatt” se realizó la ceremonia de despedida de los 19 Suboficiales Mayores que se acogieron a retiro de la Institución.

Los Suboficiales Mayores de la Base Naval Talcahuano que se acogieron a retiro

de la institución, desenvainaron por última vez su espada para rendir honores al pabellón de combate de la Escuela de Grumetes “Alejandro Navarrete Cisterna”, alma mater que los formó y los preparó para desarrollar su vocación de servicio a la Patria.

En tanto, en la Base Naval Puerto Montt se realizó una solemne ceremonia para despedir al Suboficial Mayor Héctor Cuevas Tapia, Condestable Mayor de la Quinta Zona Naval, quien después de 33 años de entrega a la Armada se acogió a retiro.





En la Plaza Los Héroes de la Base Naval Talcahuano se realizó la mañana de este miércoles, la ceremonia para despedir a los Oficiales Jefes y personal de Gente de Mar de la Guarnición Naval Talcahuano que se acoge a retiro de las filas de institución, con 20 o más años de servicio.



En el campus "Hyatt" de la Academia Politécnica Naval fueron despedidos los Suboficiales y Gente de Mar con 20 o más años de servicio, que se acogieron a retiro. En tanto, en dependencias de la Base Naval Puerto Montt, en una emotiva ceremonia, se despidió a tres suboficiales.



Despedida de Oficiales Superiores que se acogieron a retiro con 30 o más años de servicio en la Institución.



Despedida de Oficiales Jefes y Subalternos con más de 20 años de servicio.

En el Patio del Buque de la Escuela Naval "Arturo Prat", se efectuó la despedida de un Vicealmirante y cinco Contraalmirantes que se acogieron a retiro de la Institución. Asimismo, en el mismo lugar fueron despedidos los Oficiales Superiores que se acogieron a retiro con 30 o más años de servicio en la Institución, y los Oficiales Jefes y Subalternos con más de 20 años de servicio.



# “La esencia de la DIRISNAV es APOYAR A LA FLOTA”



**En entrevista con Revista Vigía, el entonces director de esta repartición, Contraalmirante Giovanni Yubini, comentó las diferentes funciones que su dotación realiza, así como también, los desafíos que deben enfrentar diariamente para cumplir con su misión.**



*Contraalmirante Giovanni Yubini*

La Dirección de Ingeniería de Sistemas Navales (DIRISNAV) nació de la fusión entre la Dirección de Armamentos y la Dirección de Ingeniería de la Armada de Chile. Doce años han pasado desde aquel entonces y hoy, la repartición funciona como un todo, con una impronta única que caracteriza a quienes son parte de ella.

Sin embargo, unir estas dos direcciones no fue fácil. El entonces Director de la Dirección de Ingeniería de Sistema Navales, Contraalmirante Giovanni Yubini recordó que “si bien ambas reparticiones pertenecían a la Armada, tenían culturas organizacionales muy distintas, por lo que el desafío de los primeros líderes fue unir las en una visión común”.

“Actualmente tenemos una esencia que identifica a nuestra gente y, en ese contexto, esta repartición se caracteriza por un ambiente de trabajo muy especial y eso llama la atención a cualquiera que nos visite”, dijo.

Agregó que a pesar de ser una repartición grande, “la gente se desempeña en un ambiente grato, están comprometidos y, aunque estamos físicamente separados mantenemos una cohesión, la que nos permite al final del día poder hacer el trabajo con una orientación clara”.

## CUMPLIR CON NUESTRA MISIÓN

El Contraalmirante Yubini explicó que las funciones de la Dirección de Ingeniería de Sistemas Navales son múltiples y todas principales, “pero hay una que sobresale en nuestra misión: ser la auto-



*Capitán de Corbeta Sergio Cuevas*



Suboficial Mayor Iván Huenqueo

ridad técnica superior de la Institución, es decir, somos los responsables de establecer la normativa por el cual se mantiene y se opera nuestro material, para optimizar su uso”.

Asimismo, expresó que también son los encargados de representar a la Armada de Chile, tanto a nivel nacional como extranjero, en todos los ámbitos que tiene relación con los sistemas de ingeniería naval y, además, son los responsables de apoyar técnicamente a las unidades para comprobar la normativa en las unidades. Igualmente, realiza una importante labor de adquisiciones de material inventariable y administración del parque material Rotable por Reposición más conocido como RxR, en directo apoyo a las Unidades, además de otras múltiples funciones.



Suboficial Waldo Ceballos

## EL SELLO DE SU DOTACIÓN

Tal como su entonces director lo recalca, la gente que es parte de la DIRISNAV destaca por su colaboración en todos los niveles y sistemas.

Así lo confirma el Sargento 1° Daniel Lagos. Su experiencia en esta repartición ha sido interesante, ya que si bien es una labor compleja se pueden llevar a cabo las cosas, gracias al trabajo en equipo y el compañerismo que existe al interior de la organización.

El Capitán de Corbeta Sergio Cuevas, asegura que “además del equipo interno, también uno se relaciona con entes paralelos para lograr mejores resultados y esto lleva a aprender de la experiencia ajena, generar redes y encontrar soluciones en conjunto, lo que permite que con el esfuerzo de todos logremos un buen resultado”.

Misma opinión tiene el Suboficial Waldo Ceballos, quien explica que en la DIRISNAV se dan amplias oportunidades para desarrollarse tanto personal como profesionalmente y “aquí uno interactúa con muchas personas y se enriquece con las experiencias de los demás. Eso hace que uno siempre esté aprendiendo”.

Igualmente, el Suboficial Mayor Iván Huenqueo, cree que su repartición posee un ambiente laboral y de compañerismo inmejorable: “la gente trabaja con gran entusiasmo y profesionalismo. Por lo mismo, es mejor decir ‘no sé’, antes de inducir a una decisión errónea. Una asesoría acertada resuelve problemas. Una asesoría equivocada, en el tiempo, hace perder la confianza en el asesor”.

## DESTACADOS FUERA DE SU ÁREA

Sin embargo, los logros de la Dirección de Ingeniería de Sistemas Navales no sólo se remiten a su impronta y buen ambiente laboral, sino también a temas de relevancia nacional y que los han hecho merecedores de reconocimientos ajenos a su profesión.

“Nuestra dirección recibió un reconocimiento del Hospital Naval por el apoyo de nuestra gente al Banco de Sangre”, comentó el Contraalmirante Yubini, agregando que permanente están colaborando con un número importante de personal, lo que ha llevado a que reciban esta distinción.

Además, explica que fueron destacados por la Dirección General del Personal el 2012, por lograr la mayor baja de peso conjunto dentro de la dotación, promoviendo la vida sana y el deporte.

## NUEVOS DESAFÍOS

La Armada de Chile se está renovando constantemente. Por lo mismo, el Contraalmirante Yubini explicó que “lo anterior requiere estar actualizándose sobre nuevos procedimientos y adaptar nuestra organización a las nuevas necesidades”.

Parte de estos requerimientos fue el trabajo del Departamento de Ingeniería en el programa para recuperar todo lo que es arboladura y casco de la “Esmeralda”, cuya primera fase se ejecutó en Talcahuano, bajo la Dirección de Recuperación de Unidades de la Armada.

Asimismo, mencionó como un hito, la creación de uno de los Departamentos transversales de su repartición: el Data Logística e Inventarios, que hasta el 2011 era la División de Inventarios. “La administración del material (la data logística), fundamentalmente soportada en nuestro sistema Salino, es fundamental para la administración en todo nivel, entonces tiene que estar bien definida y correctamente ingresada, porque es la que nos permite tomar decisiones en el ámbito logístico”.



Sargento 1° Daniel Lagos

# ALMANAQUE



## Jefatura del Estado Mayor Conjunto

El Vicealmirante José Miguel Romero Aguirre recibió la jefatura de parte del General de División Hernán Mardones Ríos, siendo interventor el Ministro de Defensa Nacional, Rodrigo Hinzpeter Kirberg.

## Jefatura del Estado Mayor General de la Armada

El Vicealmirante Francisco García Huidobro Campos hizo entrega de la Jefatura al Vicealmirante Cristián de la Maza Riquelme, en una ceremonia en la que actuó como interventor el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga Martín.



## Dirección General del Personal de la Armada

El Vicealmirante Kenneth Pugh Olavarría hizo entrega del mando al Vicealmirante Francisco García Huidobro Campos, en una ceremonia cuyo interventor fue el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga Martín.

## Dirección General de los Servicios de la Armada

El Vicealmirante Cristián de la Maza Riquelme hizo entrega del cargo al entonces Contraalmirante Giancarlo Stagno Canziani, en una ceremonia en la cual fue interventor el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga Martín.



## Dirección de Ingeniería de Sistemas Navales

El Contraalmirante Giovanni Yubini Jeame hizo entrega del mando al entonces Capitán de Navío Luis Kohler Gary, en una ceremonia cuyo interventor fue el Director General de los Servicios de la Armada, el entonces Contraalmirante Giancarlo Stagno Canziani.





### Dirección de Programas, Investigación y Desarrollo de la Armada

El entonces Contraalmirante Giancarlo Stagno Canziani hizo entrega del mando al entonces Capitán de Navío Cristián Ramos Pérez, en una ceremonia cuyo interventor fue el entonces Director General de los Servicios de la Armada, Vicealmirante Cristián de la Maza Riquelme.

### Dirección de Abastecimiento de la Armada

Con la presencia del Director General de los Servicios de la Armada, el entonces Contraalmirante Giancarlo Stagno Canziani, quien además actuó como interventor, se realizó el ceremonia de cambio de mando de la Dirección Abastecimiento de la Armada, durante la cual asumió el Contraalmirante AB Francisco Olea Moraga en reemplazo del Contraalmirante AB Jorge Vidal Stuardo.



### Dirección General de Finanzas de la Armada

El Contraalmirante Kurt Hartung Sabugo recibió la Dirección de parte del Contraalmirante AB Francisco Olea Moraga, en una ceremonia cuyo interventor fue el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga Martin.



### Comandancia en Jefe de la Tercera Zona Naval

El Contraalmirante Kurt Hartung Sabugo hizo entrega del mando al Contraalmirante Felipe García Huidobro Correa, en una ceremonia cuyo interventor fue el entonces Jefe del Estado Mayor General de la Armada, Vicealmirante Francisco García Huidobro Campos.



### Dirección de Bienestar de la Armada

El Contraalmirante Pablo Müller Contreras hizo entrega del mando al entonces Capitán de Navío Pablo Lubascher Correa, en una ceremonia cuyo interventor fue el entonces Director General del Personal de la Armada, Vicealmirante Kenneth Pugh Olavarría.



### Auditoría General de la Armada

El Contraalmirante JT Félix García Vargas hizo entrega del mando al entonces Capitán de Navío JT Cristián Araya Escobar, en una ceremonia cuyo interventor fue el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga Martín.



### Dirección de Recuperación de Unidades de la Armada

El Contraalmirante Felipe García Huidobro hizo entrega del mando al Comodoro Ronald Mc Intyre Astorga, en una ceremonia en la que actuó como interventor el entonces Director General de los Servicios de la Armada, Vicealmirante Cristián de la Maza Riquelme.

### Especialidad de Telecomunicaciones Navales celebró 109 años

El 25 de noviembre, en el patio principal del Campus Hyatt de la Academia Politécnica Naval, se llevó a cabo la ceremonia del 109° aniversario del "Día de la Especialidad de las Telecomunicaciones Navales".

En la ocasión, se entregó la condecoración "Red interamericana de telecomunicaciones navales" al Sargento 2º Gerson Salazar, por haber desempeñado funciones en esta red durante dos años. La red es conducida desde la Dirección de Telecomunicaciones e Informática de la Armada y operada desde el Centro de Telecomunicaciones Navales de Santiago.



### Marinero 1º Nicole Urrea fue destacada como una de las Cien Mujeres Líderes 2013

La Marinero 1º Nicole Urrea, mecánico, hidrógrafa y oceanógrafa del Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada (SHOA), fue escogida dentro de las Cien Mujeres Líderes 2013, premio que entregan Mujeres Empresarias y El Mercurio.

En una ceremonia encabezada por el Presidente Sebastián Piñera -quien se encontraba en calidad de acompañante de su mujer, una de las galardonadas-, la Marinero 1º Urrea, que se encontraba embarcada en comisión de servicio, fue reemplazada por la Marinero 1º Jacqueline Rifo para recibir el premio, elegida para esta ocasión por su mérito profesional.



### Almuerzo de camaradería de las "Señoras de los Aviadores Navales"

Con motivo del 90º Aniversario de la Aviación Naval, el 8 de noviembre se realizó en el Casino de Oficiales de la Base Aeronaval Viña del Mar, un almuerzo de las "Señoras de los Aviadores Navales".

Este evento, organizado por las señoras de los Oficiales Especialistas en Aviación Naval, María Angélica De la Barrera de Romero, Gaby Cornejo de Rivera, Cecilia

Bravo de Undurraga y María del Pilar Valencia de Aranda, contó con la participación de diferentes generaciones, siendo una gran instancia de reencuentros, alegrías y emociones.



### Ministerio de Salud y Dirección de Sanidad de la Armada firmaron convenio que permitirá a los beneficiarios de la Institución recibir atención en los Hospitales públicos

Con el objetivo de que los beneficiarios del Sistema de Salud Naval, que viven en zonas alejadas de los Hospitales y Policlínicas de la Institución, puedan recibir atención en Hospitales Públicos, el 26 de noviembre, se firmó un convenio marco que favorecerá a los integrantes de dicha rama de la Defensa Nacional.

El Director de Sanidad de la Armada, Contraalmirante SN Víctor Soto resaltó la importancia que conlleva este acuerdo para los beneficiarios navales. "Estamos seguros que este convenio será de gran aporte, en especial, para los beneficiarios del Sistema de Salud Naval que viven en zonas donde no pueden acceder en forma fácil a los hospitales institucionales".

### Visita Oficial del Comandante de la Fuerza de Infantería de Marina de la Armada Argentina, Contraalmirante (VGM) IM Jorge Luis García

En el marco de una invitación cursada por el entonces Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Edmundo González Robles, al entonces Jefe de Estado Mayor General de la Armada Argentina, Vicealmirante Daniel Alberto Enrique Martín, entre el 11 y 15 de noviembre, el Comandante de la Fuerza de Infantería de Marina de la Armada Argentina, Contraalmirante (VGM) IM Jorge Luis García y el Comandante de la Fuerza de Infantería de Marina de la Flota de Mar de la Armada Argentina, Capitán de Navío IM Jorge Chitarrini visitaron las diversas reparticiones de la Armada de Chile, tanto en la Región de Valparaíso como la Región del Bío Bío.



### Cadetes de especialidad Abastecimiento realizaron visita profesional a dependencias del NAVSUP WSS Mechanicsburg, en Filadelfia

Entre el 11 y el 18 de noviembre, las cadetes de la especialidad de Abastecimiento Javiera Fernández y Paulina Elizondo visitaron las dependencias del NAVSUP WSS Mechanicsburg, en Filadelfia, en el marco de una visita profesional motivacional.

Las cadetes, asimismo, visitaron la oficina de enlace del programa internacional FMS de Filadelfia, la Misión Naval de Chile en Washington DC, las oficinas y almacenes del embarcador UTI para carga chilena FMS en New York, entre otras.

Únete a nuestras  
**redes sociales**



facebook.com/ArmadaChile



@Armada\_Chile

## LA PÁGINA DEL SUBOFICIAL MAYOR

**“El respeto y la lealtad, son virtudes esenciales que nos permite una correcta sincronización dentro de un grupo humano”**

**i**Embarcar!, fue lo que dijo el patrón de un añoso remolcador de nombre “Monreal”. Este buque era el medio que transportaría a un grupo de jóvenes postulantes a Grumete, desde el Molo-500 hacia la Isla Quiriquina, en donde se encuentra la Escuela de Grumetes “Alejandro Navarrete Cisternas”.

Es el primer recuerdo que se viene a mi mente de aquel domingo 10 de febrero de 1980. El día anterior, me despedía de mi familia, de quienes me alejaba por primera vez. Atrás quedaba mi ciudad natal, Valparaíso, para iniciar los primeros pasos en este mundo naval, motivado especialmente por la familia, quienes con mucho orgullo y algunas lágrimas me habían acompañado hasta el bus que me transportaría a Talcahuano.

Ya en la Escuela de Grumetes, conozco los primeros cambios en mi diario vivir, como el corte de pelo, cambio de tenida, la instrucción militar, el baño de mar. Estas nuevas experiencias recibidas por parte de un selecto Cuerpo de Instructores, más la entrega de valores patrios y una férrea disciplina, me permitió adquirir los conocimientos básicos para mi primer transbordo de mi carrera naval, el petrolero “Almirante Montt”.

Después de haber cumplido mis primeras navegaciones y haberme impregnado de las diferentes tareas encomendadas a esta unidad de apoyo logístico para las Unidades de la Escuadra Nacional, regresé a la Isla Quiriquina para cursar en la Escuela “Constantino Micalvi”, la especialidad de Maniobras.

Es en esta ocasión, cuando tengo la oportunidad de conocer a mi esposa, quien me esperó por seis años antes de contraer matrimonio. Habiendo cumplido ya 25 años de casados, debo reconocer y agradecer el apoyo incondicional que ella me ha brindado, sobre todo en los momentos de ausencias, donde ha tenido que cumplir el rol de madre y padre con la gran responsabilidad de entregar la educación y preparación

moral de nuestros tres hijos para que sean personas de bien en esta sociedad.

Al término del curso de la especialidad de las anclas cruzadas, fui premiado para efectuar el viaje de instrucción en el B.E. “Esmeralda”, en donde navegué por tres años consecutivos. Las experiencias tanto profesionales como personales obtenidas durante mi estadía en el Bergantín-Goleta, han sido una de las etapas beneficiosas en mi trayectoria en la Armada. En este período, tuve la oportunidad de sacar el máximo de experiencia de viejos lobos de mar en el arte de la maniobra. Es a ellos, nobles Contramaestres, a quienes también debo agradecer por la excelente predisposición de “amantillar” y saber dar un sabio consejo, a su manera, durante los momentos de incertidumbre que uno como joven marinero le toca vivir.

Posteriormente, mis destinaciones fueron el B.M.S “Angamos”, D.D.G “Almirante Williams”, en donde aprendí a vivir el espíritu de camaradería, conocer la entrega y el profesionalismo de las dotaciones de la Fuerza de Submarinos y Escuadra Nacional, respectivamente.

También tuve la oportunidad de desarrollar la actividad de Instructor Militar en la Escuela de Artesanos Navales, en cuyas aulas se preparaba a jóvenes Grumetes para cumplir las tareas de apoyo a las diferentes Unidades en los Astilleros Navales de la Armada. Hoy, con mucho orgullo, veo a esos ex Grumetes investidos en el grado de flamantes Sargentos.

Otras unidades y reparticiones en las que he sido destinado son el PSG “Micalvi”, donde tuve la oportunidad de vivir navegaciones y maniobras en un ambiente plenamente grato, muchas veces enfrentando las adversidades climatológicas que imperan en el sur de nuestro país. Además, y debo resaltar este transbordo, una de las desti-

naciones más importantes en mi carrera, es el paso por la Dirección de Ingeniería y Sistemas Navales, porque es ahí donde uno aporta con toda la experiencia obtenida a través de la carrera, para prestar una asesoría correcta y oportuna al mando, objeto se tomen decisiones técnicas, en beneficio de nuestras Unidades y Reparticiones.

Las últimas destinaciones a unidades de la Escuadra han sido la FFG “Almirante Latorre”, donde fui partícipe de la primera dotación que fue a buscar esta unidad al extranjero. Asimismo quiero destacar, la calidad humana y profesional de cada integrante de aquella dotación, desde el Comandante hasta el Marinero recién egresado de curso, sellando con ello la mística que actualmente mantiene esta Unidad.

Como paradoja, mi última destinación a bordo de una unidad, fue el nuevo petrolero “Almirante Montt”, en donde me desempeñé como Condestable Mayor. Actualmente me encuentro destinado en la Escuela Naval “Arturo Prat”, por lo que me siento gratamente complacido porque he tenido la suerte de haber estado transbordado en las tres escuelas matrices de la Armada, formadoras en forma integral de nuestros Oficiales y Gente de Mar.

A las nuevas generaciones, sólo me resta expresarles que para lograr ser parte de un gran equipo de trabajo, debemos considerar que: “el respeto y la lealtad, son virtudes esenciales que nos permite una correcta sincronización dentro de un grupo humano”. Asimismo, recordarles que para su éxito profesional, deben darse el tiempo de saber escuchar las experiencias de sus mayores, quienes los pueden orientar y ayudar a solucionar sus problemas.

**JUAN RAMÍREZ CORTÉS  
SUBOFICIAL MAYOR  
CONDESTABLE MAYOR ESCUELA  
NAVAL “ARTURO PRAT”**



## ENTREGA DE NUEVOS EDIFICIOS

# Inauguración Proyecto QUINTA NORMAL 2 y JARDÍN INFANTIL "OLITAS DE MAR"

En diciembre, la Institución hizo entrega de cuatro nuevos edificios para el Personal de Gente de Mar que irán en directo beneficio para 64 familias que habitarán próximamente sus departamentos. Asimismo, se inauguraron las nuevas instalaciones del Jardín Infantil "Olitas de Mar", que el próximo año recibirá en sus modernas dependencias a 80 niños en los cuatro niveles de educación pre-escolar.

**T**ras meses de intenso trabajo, la edificación de la segunda etapa del Parque Habitacional Quinta Normal II, ejecutada por la empresa Constructora Grevia, se presenta como una verdadera solución para centralizar las casas fiscales del Personal de Gente de Mar en un mismo lugar; considerando que cada año aumenta la dotación de servidores que cumplen transbordo a la Región Metropolitana.

En su discurso alusivo, el Director de Bienestar Social de la Armada, el entonces Capitán de Navío Pablo Lubascher Correa señaló que: "la Armada de Chile, a través de la Dirección de Bienestar, ha focalizado el esfuerzo y énfasis institucional en continuar enérgicamente, desarrollando programas que financien la construcción de soluciones habitacionales que permitan satisfacer las necesidades de hogares navales".

Respecto al jardín infantil, con una superficie edificada de 400 m<sup>2</sup> y cuya obra fue ejecutada por Planurbe Servicios Inmobiliarios Limitada, agregó que "desde el año 2008 hemos orientado nuestros esfuerzos económicos, financieros y profesionales para la obtención de la certificación Junji; lo cual nos ha permitido ofrecer centros educativos, salas cunas y jardines infantiles, que entregan una educación de calidad en instalaciones de primera línea".

Previo al tradicional corte de cinta y bendición de las nuevas edificaciones, los futuros moradores de estas soluciones habitacionales recibieron las llaves de sus departamentos de manos del Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga y entonces Comandante Lubascher.



Conozca el

# Fondo Familiar Asistencia Médica



**E**l Fondo Familiar de Asistencia Médica (FOFAM) es un fondo solidario y voluntario, el cual estará destinado a financiar hasta el 50% del valor de las prestaciones, fármacos, materiales e insumos clínicos, otorgados en el país, a las cargas familiares debidamente reconocidas del personal imponente y beneficiario del Sistema de Salud Naval, aun cuando ellos no perciban dicho beneficio, y que no se encuentren cubiertos con los recursos contemplados en el artículo 29 de la Ley 19.465, que establece el Sistema de Salud de las FF.AA, de conformidad a la bonificación establecida en los “Planes de Prestaciones del SISAN”.



### ¿Qué prestaciones son bonificadas con cargo al FOFAM?

Serán bonificadas con cargo al FOFAM las Prestaciones Médicas y Odontológicas; fármacos, materiales e insumos clínicos; la provisión de ortesis, endoprótesis y exoprótesis; lentes, marcos y prótesis oculares; el traslado en ambulancia por causa médica, siempre que sean Otorragados por las Unidades Ejecutoras del Sistema de Salud Naval (SISAN), establecimientos de Salud del Ejército, Fuerza Aérea y Caja de Previsión de la Defensa Nacional, o por los Organismos Públicos o Privados y Profesionales con los cuales exista un convenio de atención vigente con sus respectivos aranceles y suscrito por el Director de Sanidad de la Armada y de acuerdo a porcentaje de bonificación establecido en el Plan N° 2 "Plan de Prestaciones SISAN Cargas Familiares Servicio Activo", que se encuentra disponible en: [www.sanidadnaval.cl](http://www.sanidadnaval.cl), en Personal Activo, "Reglamento del FOFAM".

### INCORPORACIÓN AL FOFAM

La incorporación del personal al FOFAM será voluntaria y se materializará al momento en que sea nombrado en la planta

institucional, al igual como podrá hacerlo el personal de reserva cuando sea llamado a servicio activo para fines de desempeño, a través de una declaración en que manifieste su voluntad de incorporarse, de acuerdo a formulario que se encuentra disponible en [www.sanidadnaval.cl](http://www.sanidadnaval.cl), en Personal Activo, "Reglamento del FOFAM", debiendo permanecer por un período mínimo de 18 meses.

- Asimismo, pueden optar al FOFAM las cargas familiares legalmente reconocidas de los Empleados Civiles y Profesores Civiles imponentes de la Caja de Previsión de la Defensa Nacional, CAPREDENA.

### ¿Cómo se financiará el FOFAM?

Se financiará con los siguientes aportes mensuales, que deberá efectuar el personal adscrito a este Fondo:

- Con un aporte de un 1,2% del sueldo imponible.
- Con un aporte equivalente del sueldo base Grado 14 de la escala de Sueldos de las Fuerzas Armadas para el Servidor Imponente que tenga cónyuge o hijos causantes de asignación familiar, aun

cuando ellos no perciban dicho beneficio y de acuerdo a la siguiente tabla:

| N° CARGAS      | PORCENTAJE SUELDO BASE |
|----------------|------------------------|
| 1 carga        | 2,75%                  |
| 2 ó más cargas | 3,25%                  |

- Con un aporte de un 0,3% del sueldo imponible, que será para las prestaciones definidas en el "Plan de Prestaciones SISAN Complementario N°13", destinado a financiar los fármacos de alto costo por enfermedades catastróficas, alivio al dolor y ayudas técnicas.

### MAYOR INFORMACIÓN INGRESE A

[WWW.SANIDADNAVAL.CL](http://WWW.SANIDADNAVAL.CL)



# En diciembre CLAUSURA DE LAS ACTIVIDADES ACADÉMICAS



Escuela Naval "Arturo Prat".



Escuela de Grumetes "Alejandro Navarrete Cisternas".

Como es tradicional, a fin de año se realizaron las ceremonias de egreso y graduación de las Escuelas y Academias dependientes de la Dirección de Educación de la Armada.

## ESCUELA NAVAL

Con la presencia del Presidente de la República, Sebastián Piñera Echenique, quien fue acompañado por las más altas autoridades civiles y militares del país, se realizó la ceremonia de graduación e investidura de 121 guardiamarinas, de los cuales 75 se gradúan en el escalafón de Ejecutivos e Ingenieros Navales, 6 de Infantería de Marina, 15 de Abastecimiento y 21 del escalafón Litoral. Además, egresaron cuatro Guardiamarinas de la República de Panamá, los que se incorporarán al Servicio Nacional Aeronaval de su país.

Durante la ceremonia, se realizó la entrega del premio "Felipe Cubillos", al Brigadier Emilio Araya, dando paso a la entrega de premios y condecoraciones a los alumnos que egresaron y se graduaron con las primeras antigüedades de sus respectivos escalafones, distinciones que

este año recayeron en: Francisco Saver: Escalafón Ejecutivo, Matías Osorio: Escalafón Infante de Marina, Constanza Valenzuela: Escalafón Abastecimiento, Daniela Carrasco: Escalafón Litoral.

Asimismo, fue distinguido como la primera antigüedad de su promoción, el Guardiamarina Saver, quien recibió los premios y condecoraciones entregadas por Embajadores de Japón y España, de la Comandancia en Jefe de la Armada de Chile, del Ministerio de Defensa Nacional, de la Cámara de Diputados, del Senado y de la Presidencia de la República en el Grado de Caballero.



Escuela Naval "Arturo Prat".

## ESCUELA DE GRUMETES

En el Estadio "CAP" de Talcahuano, la ceremonia de Egreso del Cuerpo General de Grumetes promoción 2013, la que fue presidida por el Comandante en Jefe de la Segunda Zona Naval, Contraalmirante Osvaldo Schwarzenberg Ashton, el cual fue acompañado por el Director de



Escuela de Grumetes "Alejandro Navarrete Cisternas".

Educación de la Armada, Contraalmirante Víctor Zanelli Suffo y por autoridades civiles y militares, entre otras.

En la oportunidad se realizó la premiación de los Grumetes que obtuvieron los primeros lugares en sus respectivos escalafones, distinciones que recayeron en:

Grumete Ángel Navarro: Primer lugar Curso Grumete Naval y Primera antigüedad del Contingente 2013.

Grumete IM Jorge Alborno: Primer lugar Curso Infantería de Marina.

Grumete José Valenzuela: Primer Lugar Curso Mayordomo.

Grumete Jorge Norambuena: Primer Lugar Curso Cocineros.

La ceremonia finalizó con un desfile de Honor por parte del Regimiento de presentación de los egresados, al mando del Subdirector de la Escuela de Grumetes, Capitán de Fragata Rodrigo Raddatz.

### ACADEMIA POLITÉCNICA NAVAL

75 Oficiales, 643 Gente de Mar Masculino y 79 Gente de Mar Femenino, junto a personal extrainstitucional y extranjeros se graduaron de la Academia Politécnica Naval.

Durante la actividad, realizada en el Patio Principal del Campus "Jaime Charles", y

que fue encabezada por el Ministro de Defensa Nacional, Rodrigo Hinzpeter Kirberg, acompañado por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga Martín, 722 jóvenes del personal de Gente de Mar, realizaron su Juramento a la Bandera, el que fue seguido por la tradicional Salva de Honor.

Posteriormente, se realizó la entrega de los premios a los alumnos que obtuvieron las primeras

antigüedades de sus respectivos cursos, distinciones que este año recayeron en:

Especialidad mecánica: Marinero 1° Bárbara Yáñez (Especialidad Mecánico Electrónico control de Fuego). Condecoración "Comandante en Jefe de la Armada" y premio "Ministro de Defensa Nacional".

Especialidad Básica: Grumete Gonzalo Romero (Especialidad Cocinero).

Junto a ellos, fueron distinguidos con la Medalla "Cruz de Malta" y el Premio "Ministro de Defensa Nacional" los Oficiales que egresaron con el primer lugar de los cursos de especialidad de Ingeniería Naval e Ingeniería en Sistemas Navales, distinciones que recayeron en el Teniente 2° Manuel Herrera y en el Teniente 2° Juan Widow, respectivamente.

Asimismo, recibieron el premio "Comandante en Jefe de la Armada" los Oficiales alumnos que egresaron con la más alta nota de sus respectivas áreas. De este modo, el Teniente 2° Manuel Herrera recibió la distinción tras egresar con la mejor antigüedad del área de Ingeniería Naval, el Teniente 2° Juan Widow en el área de Ingeniería de Sistemas Navales, el Teniente 2° IM Rodolfo Sánchez por egresar con la mejor antigüedad del área



Academia de Guerra Naval.

de Infantería de Marina, el Teniente 2° AB Pablo Olea en el área de Abastecimiento y el Teniente 2° LT Gonzalo Barría del área de Litoral.

### ACADEMIA DE GUERRA NAVAL

En el Auditorio "Almirante Justiniano" de la Academia de Guerra Naval, donde se llevó a cabo la graduación del curso de Estado Mayor 2013, actividad que fue presidida por el Ministro de Defensa Nacional, acompañado por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga Martín, integrantes del Alto Mando Naval y de las Fuerzas Armadas, representantes del ámbito diplomático, familiares de los graduados e invitados especiales.

En la oportunidad, se graduaron como especialistas de Estado Mayor 33 Oficiales de la Armada de Chile, 1 Oficial de Ejército, 1 Oficial de la Fuerza Aérea y 7 Oficiales extranjeros provenientes de las Armadas de Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, El Salvador, Estados Unidos y Reino Unido.

Posteriormente, se realizó la entrega de diplomas y la imposición de la Medalla "Minerva" a los nuevos especialistas, tras

lo cual se hizo entrega de los premios "Subsecretaría para las Fuerzas Armadas", "Premio Comandancia en Jefe de la Armada" e Imposición de la Condecoración "Cruz de Malta" y Premio "Ministerio de Defensa Nacional", al Capitán de Corbeta Alberto Guerrero, quien obtuvo el primer lugar de la promoción 2013.



Academia Politécnica Naval.



Academia Politécnica Naval.

Fundación “Blanca Estela”

# Trabajo en equipo por la Familia Naval

La Fundación “Blanca Estela” dentro de sus múltiples apoyos a los integrantes de la gran Familia Naval, cumple un rol muy especial y dedicado con los menores del Centro de Rehabilitación y Escuela Especial “Dalegría”, entidad a la cual apoya constantemente en diversas formas.



*La Familia Zambra Fuentes ha sentido todo el respaldo del Centro “Dalegría” y la Fundación “Blanca Estela”. Ellos en forma espontánea solicitaron hacer un público agradecimiento a ambas entidades por todo el apoyo entregado a su hijo Joaquín de 4 años, quien nació prematuramente a los 5 meses de gestación y sufre de parálisis cerebral mixta con hemiparesia inferior, además de ampliopía ocular y estrabismo.*

Un grupo de voluntarias visitan semanalmente a los menores, para ayudarlos en sus diferentes tareas y actividades, trabajo que realizan en coordinación con la Directora y profesionales del Centro “Dalegría”. Además, estas “madrinas” les entregan mucho cariño y dedicación a los niños, coordinando y acompañándolos en diferentes actividades y paseos fuera del establecimiento, lo que permite que los menores interactúen en otros escenarios distintos a los de su familia y entorno habitual.

Además, la Fundación “Blanca Estela” ha aportado anualmente diferentes elementos y artículos para apoyar las terapias y rehabilitación, ha implementado 3 talleres: Musicaterapia, Horticultura y Baile Entretenido, los que han sido un muy buen incentivo y una gran contribución

*La Presidenta de la Fundación “Blanca Estela”, Jeanette Silva de Larrañaga entregó a las alumnas los respectivos diplomas que acreditan la finalización de los cursos de Moda Básica, Moda Avanzada y Manualidades que se dictaron durante este año en el Centro de Capacitación “Marina Estela” de Viña del Mar.*



en el desarrollo de los menores. Además, entrega la “Beca Fundación Blanca Estela”, que financia el 50 % de la matrícula y colegiatura anual para cuatro familias con hijos en el Centro de Rehabilitación y Escuela Especial “Dalegría”.

Todo este trabajo conjunto se refleja en el resultado final que se obtiene, gracias a la labor de los profesionales, técnicos, auxiliares y apoderados del Centro de Rehabilitación y Escuela Especial “Dalegría”, apoyados siempre por las voluntarias de la Fundación “Blanca Estela”.

#### TESTIMONIO FAMILIA ZAMBRA-FUENTES

El Sargento 1° IM Christian Zambra es un agradecido de todo el trabajo realizado con su hijo en el Centro de Rehabilitación. Nos cuenta que: “Joaquín ingresó cuando tenía casi 1 año de edad, y prácticamente no hacía nada, apenas movía un poco su cabecita. Estuvo tres años en este establecimiento, y gracias a la dedicación de los profesionales y las tías que, con tanto cariño, ayudaron en la rehabilitación de mi hijo. Hoy Joaquín es otro niño y asiste al Nivel Medio Mayor en el Jardín Infantil “Los Delfines”. Agrega que: “estoy infinitamente agradecido por todo lo que hicieron con mi hijo, mi mejor regalo para cada integrante del Centro de Rehabilitación “Dalegría” y la Fundación

“Blanca Estela” es este testimonio como familia. Ambas instituciones ayudaron y aportaron enormemente en la rehabilitación de Joaquín”.

Karem Fuentes, madre de Joaquín, trabaja en el Laboratorio del Hospital Naval “Almirante Nef”, y es enfática en decir que el Centro funciona plenamente en la rehabilitación, señalando que: “las terapias son intensivas y llevan un registro actualizado de todos los ejercicios y actividades que realizan con los niños. Nos informaban el avance diario de nuestro hijo, llevan un historial muy detallado.

Quiero transmitirles a las demás familias el gran aporte que entrega este establecimiento, Joaquín tuvo un gran avance durante el tiempo que asistió. Asimismo, agradezco el apoyo constante de la Fundación “Blanca Estela” que, durante estos tres años nos han brindado mucha colaboración, entregándonos mensualmente canastas solidarias de alimentos, lo cual nos permitió tener un ahorro para poder solventar los medicamentos, prótesis y todos los elementos necesarios que encarecen el presupuesto de cualquier familia. Gracias a ambas instituciones que desarrollan un trabajo conjunto inmenso y sobre todo con mucho cariño y dedicación en beneficio de muchas familias”.

El Sargento Zambra finalizó su testimonio señalando que: “me siento orgulloso como marino por tener la posibilidad de contar con ambas entidades. Gracias infinitas al Centro de Rehabilitación “Dalegría” y a la Fundación “Blanca Estela”, de parte de una familia que reconoce el inmenso trabajo que realizan. También, queremos agradecer el apoyo entregado por nuestros jefes y compañeros de trabajo de ambas reparticiones, quienes siempre han comprendido nuestra situación, otorgándonos facilidades para trasladar a Joaquín a sus tratamientos médicos”.

La Familia Zambra Fuentes simplemente quiso transmitir un mensaje de cariño y gratitud al trabajo que desarrollan ambas instituciones en beneficio de la familia naval. Quisieron dar su testimonio para demostrar que las cosas resultan cuando se compromete el corazón, la voluntad y se unen los esfuerzos.



La Fundación “Blanca Estela” realizó una charla informativa a los Guardiamarinas de la Escuela Naval “Arturo Prat” para dar a conocer su misión y labor de apoyo a los integrantes de la gran Familia Naval.





Cristián Barría Valderas



Facundo Hernández Romero



Josefa Mella Torres

|                |           |           |                                 |   |                                 |          |
|----------------|-----------|-----------|---------------------------------|---|---------------------------------|----------|
| Magdalena      | Hija del  | CC        | Nelson Rojas Mendelewski        | y | Valeria González Quiroz         | 16-10-13 |
| Laura          | Hija del  | CC        | Christian Peters Mendoza        | y | María Zúñiga Soulat             | 28-10-13 |
| Vicente        | Hijo del  | T1 AB     | Mauricio Cisternas Kahn         | y | Priscila Lamas Valenzuela       | 22-09-13 |
| Franco y Bruno | Hijos del | T1        | Javier Medina Cardo             | y | Cecilia Romero Vera             | 28-09-13 |
| Magdalena      | Hija del  | T1        | Hardy Niklitschek Mardorf       | y | Andrea Rosas Arroyo             | 01-10-13 |
| Matilda        | Hija del  | T1        | Rodrigo Quezada Valenzuela      | y | Andrea Devoto Ibarra            | 02-10-13 |
| Trinidad       | Hija del  | T1        | Rienzi Duarte Max-Moerbeck      | y | Maxiell Donicke Barrientos      | 07-10-13 |
| Maite          | Hija del  | T1        | Elías Tramón Muñoz              | y | Sofía Del Otero Nieto           | 15-10-13 |
| Agustín        | Hijo del  | T1 LT     | Oliver Spichiger Fernández      | y | Pamela Pradenas Wolff           | 23-10-13 |
| Javiera        | Hija del  | T1        | Cristián Sánchez Andrade        | y | Andrea Muñoz Campusano          | 29-10-13 |
| Inés           | Hija del  | T1 SN     | Juan Huidobro Salazar           | y | Verónica Ramírez Errázuriz      | 29-10-13 |
| Tomás          | Hijo del  | T2        | Ignacio Quezada Virgilio        | y | Francisca Villarroel Mendoza    | 08-10-13 |
| María          | Hija del  | T2 IM     | Francisco Almonacid Neumann     | y | María Pradenas Helfmann         | 12-10-13 |
| Lucas          | Hijo del  | T2 LT     | Raúl Valverde Bórquez           | y | Sophia Pérez Bode               | 20-10-13 |
| Catalina       | Hija del  | T2        | Benjamín Bou Lagunas            | y | Victoria Henseleit Palma        | 22-10-13 |
| Joaquín        | Hijo del  | T2        | Marcos Valderrama Ture          | y | Camila Ferrer Binner            | 29-10-13 |
| Rafaella       | Hija del  | T2 LT     | Sebastián Gysling Muñoz         | y | Pía Castillo Pando              | 29-10-13 |
| Julio          | Hijo del  | T2        | Julio Burich Figueroa           | y | Kristel Lund Urbina             | 30-10-13 |
| Isabella       | Hija del  | EC GDO 11 | Bárbara González Ayala          | y | Bruno Moleto Romero             | 12-10-13 |
| Alexander      | Hijo del  | SO        | Jorge Daille Céspedes           | y | Patricia Clavijo Donoso         | 24-10-13 |
| Antonella      | Hija del  | S1 SERV.  | Yessica Leiva Igor              | y | Luis Tapia López                | 28-09-13 |
| Josefa         | Hija del  | S1        | Sandro Tapia Gómez              | y | Andrea Ossa Pérez               | 08-10-13 |
| Javiera        | Hija del  | S1        | Rolando Gutiérrez Antipil       | y | Claudia Wilson Maldonado        | 28-10-13 |
| Cristóbal      | Hijo del  | S2        | Carlo Andrade Romero            | y | Judith Silva Barcazo            | 23-09-13 |
| Agustín        | Hijo del  | S2        | Marcelo Dinamarca Guerrero      | y | Carolina Hernández Sáez         | 24-09-13 |
| Antonella      | Hija del  | S2 SERV.  | Iván Moyano Oyanedel            | y | Carolina Plaza Castro           | 29-09-13 |
| Carla          | Hija del  | S2        | Juan Riquelme Jabre             | y | Hildegard Fuentes Cisterna      | 30-09-13 |
| Felipe         | Hijo del  | S2        | Gino Lara Bertolini             | y | Marisol Silva Leal              | 01-10-13 |
| Leonella       | Hija del  | S2        | Alexis Soto Torres              | y | Ángela Leiva Neira              | 02-10-13 |
| Rafael         | Hijo del  | S2        | Jorge Valderrama Aguilar        | y | Jannete Escobar Olivares        | 03-10-13 |
| Diego          | Hijo del  | S2        | Guillermo Arenas González       | y | Dixie Herrera Aguilera          | 05-10-13 |
| Martina        | Hija del  | S2 SERV.  | Brayan Gaete Bravo              | y | Alejandra Carrillo Formandoy    | 13-10-13 |
| Laura          | Hija del  | S2        | Óscar Zabala Martínez           | y | Beatriz Núñez Manríquez         | 16-10-13 |
| Sofía          | Hija del  | S2        | Adán Otaiza Caro                | y | Alison Villalobos Zamora        | 18-10-13 |
| Máximo         | Hijo del  | S2        | Alejandro Franco Aguilera       | y | Paola Godoy Sánchez             | 25-10-13 |
| Simón          | Hijo del  | S2        | Humberto González Zapata        | y | Alicia Daza Aránguiz            | 28-10-13 |
| Nelson         | Hijo del  | C1        | Nelson Soto Contreras           | y | Karla Tirado Muñoz              | 01-10-13 |
| Javier         | Hijo del  | C1        | Juan Alarcón Luna               | y | Carolina Zarate Diaz            | 02-10-13 |
| Camilo         | Hijo del  | C1        | Braulio Benítez Chandía         | y | Claudia Nuñez Alvarez           | 03-10-13 |
| Cristián       | Hijo del  | C1        | Cristián Barría Andrade         | y | Johana Valderas Vargas          | 05-10-13 |
| Josefa         | Hija del  | C1 SERV.  | Hugo Mella Mella                | y | Pamela Torres Campos            | 07-10-13 |
| Nicole         | Hija del  | C1 SERV.  | Cristián Parra Mardones         | y | Nanette Arias Vargas            | 07-10-13 |
| Joaquín        | Hijo del  | C1        | Juan Silva Ledezma              | y | Carla Novoa Vásquez             | 08-10-13 |
| Juan           | Hijo del  | C1        | Juan Díaz Bustamante            | y | Karina Leiva Quevedo            | 11-10-13 |
| Esteban        | Hijo del  | C1 SERV.  | César Oviedo Molina             | y | Valeska Brevis Rivas            | 12-10-13 |
| Emanuel        | Hijo del  | C1        | Norberto Monsalve Rivas         | y | Marcela Bedoya Diana            | 12-10-13 |
| Derek          | Hijo del  | C1        | Luis Castillo López             | y | Pamela Fuentealba Rebolledo     | 14-10-13 |
| Raefaela       | Hija del  | C1        | Francisco Farías Reyes          | y | Fabiola Aravena Carmona         | 16-10-13 |
| Facundo        | Hijo del  | C1        | Alexis Hernández Revoco         | y | Patricia Romero Saravia         | 16-10-13 |
| Josué          | Hijo del  | C1        | Daniel Gallardo Catalán         | y | Yulicsa Gutiérrez Millao        | 19-10-13 |
| Augusto        | Hijo del  | C1        | Adolfo Quezada San Martín       | y | Valeska Vergara Contardo        | 22-10-13 |
| Maximiliano    | Hijo del  | C1        | Héctor Colima Miranda           | y | María Bustos Bugueño            | 24-10-13 |
| Altair         | Hijo del  | C2        | Michel Mardones Cornejo         | y | Carolina González Maldonado     | 12-09-13 |
| Amanda         | Hija del  | C2        | Eric Ortiz Ortiz                | y | Paulina Oyanadel Venegas        | 17-09-13 |
| Erna           | Hija del  | C2        | Boris Cuevas Espinoza           | y | Claudia Carrasco Ramos          | 29-09-13 |
| Isabella       | Hija del  | C2        | Cristopher Lacamprett Roco      | y | María José Muñoz Barraza        | 02-10-13 |
| Fernanda       | Hija del  | C2        | Patricio Gallardo Muñoz         | y | Carolina Salazar Espinoza       | 03-10-13 |
| Thomas         | Hijo del  | C2        | Albert Contreras Barra          | y | Francisca Bravo Sepúlveda       | 04-10-13 |
| Ángel          | Hijo del  | C2        | Miguel Delgado Montecino        | y | Ana Tejeda Millaquipai          | 07-10-13 |
| Ignacia        | Hija del  | C2        | Leonardo Olave Fuentes          | y | Tamara Rojas Moreno             | 09-10-13 |
| Gastón         | Hijo del  | C2        | Gustavo Moreno Villarroel       | y | María Acevedo Díaz              | 12-10-13 |
| Ignacio        | Hijo del  | C2        | Alexis Carrasco Paredes         | y | Makarena Tapia Espinoza         | 13-10-13 |
| Amanda         | Hija del  | C2 SERV.  | Carlos Jiménez Sandoval         | y | Valeska Díaz Candia             | 13-10-13 |
| Torrealba      | Hijo del  | C2 SERV.  | Ghislaine Rubid Bernal Avendaño | y | Lemuel Torrealba Urtubia        | 17-10-13 |
| Cristóbal      | Hijo del  | C2 SERV.  | Juan Bravo Bravo                | y | Mabel Valenzuela Valenzuela     | 20-10-13 |
| Álvaro         | Hijo del  | C2        | Patricio Norambuena Hernández   | y | Madeleine Aguayo Valencia       | 21-10-13 |
| Alma           | Hija del  | C2 SERV.  | Rodrigo Matamala Reyes          | y | Susan Ruiz Rubilar              | 23-10-13 |
| Antonia        | Hija del  | C2        | Sergio Araya Romero             | y | Daniela Aillon Santander        | 24-10-13 |
| Fernanda       | Hija del  | C2 SERV.  | Susan Bravo Merino              | y | Víctor Vargas Guíñez            | 24-10-13 |
| Valentina      | Hija del  | C2        | Francisco Espinoza Cornejo      | y | Karina Carvajal Michea          | 25-10-13 |
| Mateo          | Hijo del  | C2        | Pablo Lazo Poveda               | y | Karen Flores González           | 25-10-13 |
| Sophia         | Hija del  | C2        | Fabián Baeza Lanas              | y | Violeta Beltrán Nuñez           | 25-10-13 |
| Héctor         | Hijo del  | C2        | Héctor Moyano Martínez          | y | Tamara Rodríguez Carvajal       | 26-10-13 |
| Andrés         | Hijo del  | C2        | Reinaldo Orellana Carrasco      | y | Soledad Salgado Orellana        | 29-10-13 |
| Trinidad       | Hija del  | M1 SERV.  | Fernando Peña Mora              | y | Constanza Recabarren Recabarren | 02-10-13 |
| Agustín        | Hijo del  | M1 SERV.  | Víctor Hernández Soto           | y | Lilian Vergara Durán            | 03-10-13 |
| Christopher    | Hijo del  | M1 SERV.  | Yerhaldyn Sanhueza Reinoso      | y | Leandro Muñoz Sanzana           | 24-10-13 |
| Trinidad       | Hija del  | M1        | Héctor Neira Lobo               | y | Geraldine Ulloa Jaramillo       | 28-10-13 |
| Samantha       | Hija del  | M1        | Nicolás Vargas Díaz             | y | Daniela Vergara Bastías         | 31-10-13 |
| Amanda         | Hija del  | M1 SERV.  | Paulina Saldivar San Martín     | y | José Fernández González         | 31-10-13 |



|              |                                |   |                                   |          |
|--------------|--------------------------------|---|-----------------------------------|----------|
| CF IM        | Jaime Torres Álvarez           | y | Karla Zúñiga Alvarez              | 04-10-13 |
| CC           | Carlos Rodríguez Rodríguez     | y | María Lorenz Bertoni              | 05-10-13 |
| T1           | Alejandro Niklitschek Maurin   | y | Daniela Espinoza Weil             | 20-09-13 |
| T1 IM        | Franco Ibacache Morales        | y | Constanza Kukli Rubio             | 28-09-13 |
| T1 IM        | Carlos Zañartu Jacob           | y | María Giuliano Wenke              | 28-09-13 |
| T1 LT        | Jorge Risco Sabioncello        | y | Paola Ortiz Villablanca           | 18-10-13 |
| T1           | Daniel Sepúlveda Schwartzmann  | y | Carla Kelly Pérez                 | 26-10-13 |
| T1 LT        | Miguel Bravo Vera              | y | Claudia Bindis López              | 30-10-13 |
| T2           | Leandro Gallardo Garrido       | y | Jennifer Larroza Cortés           | 04-10-13 |
| T2           | Cristián Rodríguez Ugarte      | y | Karen Gaete Martínez              | 05-10-13 |
| T2 AB        | Alberto Kunstmann Trespalacios | y | Claudia García Escala             | 11-10-13 |
| ST           | Víctor Sánchez Rivera          | y | Ailyn Muñoz Urbina                | 19-10-13 |
| EC GDO 10    | Patricio González Tornero      | y | Viviana Valdés Ferrada            | 28-09-13 |
| EC GDO 12    | Carolina Ramírez Cortés        | y | Carlos Ahumada Quezada            | 16-10-10 |
| P.A/C GDO 14 | Pilar Pizarro Mora             | y | Juan Muñoz Ponce                  | 11-10-13 |
| P.A/C GDO 5  | Victor Gajardo Ottevaere       | y | María Atalah Moya                 | 19-10-13 |
| S1           | Luis Seguel Arce               | y | Silvana Ramírez Ramírez           | 27-09-13 |
| S1           | Leonardo Cruz Manterola        | y | Silvia Chaparro Villarroel        | 11-10-13 |
| S1           | Antonio Zamora Muñoz           | y | Carmen Arredondo Fuentes          | 18-10-13 |
| S1           | César Hernández Ojeda          | y | S1 SERV. Bárbara Sandoval Quiroga | 23-10-13 |
| S1           | Marcelo Neira Alarcón          | y | Johana Vejar Toloza               | 30-10-13 |
| S2 SERV.     | Ingrid Poblete Pino            | y | Rodrigo González Valencia         | 06-09-13 |
| S2           | Gonzalo Rodríguez Gutiérrez    | y | Katherine Ocaranza Ramírez        | 27-09-13 |
| S2           | Rodrigo Catalán Ramírez        | y | Elizabeth Riffo Vásquez           | 19-10-13 |
| S2           | Mauricio Neira Vera            | y | C2 SERV. Elga Jerez Paillamilla   | 22-10-13 |
| S2           | Jaime Paredes Flores           | y | Mariana Rivera Madariaga          | 26-10-13 |
| S2 SERV.     | Iván Navia Ávalos              | y | C2 SERV. Violeta Brisso Vergara   | 29-10-13 |
| C1           | Miguel Moscoso Salgado         | y | Karen Osorio Vargas               | 27-09-13 |
| C1           | Lenis Rodas Cadin              | y | Karen Ponce Alfaro                | 02-10-13 |
| C1           | Mauricio Vásquez Salazar       | y | Irma Toloza Beroiz                | 04-10-13 |
| C1           | Elvis Canales Yáñez            | y | Luisa Urrutia Ramírez             | 04-10-13 |
| C1           | Félix Adones Adones            | y | Rocío Araya Araya                 | 05-10-13 |
| C1 SERV.     | Patricio Torres Cuevas         | y | Cecilia Silva Escobar             | 14-10-13 |
| C1           | Eduardo Mendoza Alfaro         | y | Carmen Ortega Escobar             | 23-10-13 |
| C1           | Rodrigo Peña Jerez             | y | Angelinne Lagos Gutiérrez         | 25-10-13 |
| C1           | Cristián Chávez Chamblas       | y | Lya Flores Aguilar                | 26-10-13 |
| C1 SERV.     | Marcelo Placencia Fuentes      | y | Angélica Maldonado Lara           | 30-10-13 |
| C2           | Jose Yévenes Ilufi             | y | Carolina Baeza Arellano           | 07-09-13 |
| C2           | Esteban Donoso Cruz            | y | Liliana Salas Cañas               | 24-09-13 |
| C2           | Felipe Espinoza Malbran        | y | Alexandra López Barrera           | 26-09-13 |
| C2           | Francisco Correa Sepúlveda     | y | Gerty Ahumada Montero             | 27-09-13 |
| C2           | David Ojeda Ortiz              | y | Daniela Espinoza Navarrete        | 27-09-13 |
| C2           | Nibaldo Rodríguez Jazme        | y | Maria Ponce Zamora                | 28-09-13 |
| C2           | Williams Sierra Jofré          | y | Jocelyn Fernández Araya           | 28-09-13 |
| C2           | Fabían Baeza Lanás             | y | Violeta Beltrán Nuñez             | 30-09-13 |
| C2           | Alexis Inzunza Arriagada       | y | Romina Escobar Rodríguez          | 30-09-13 |
| C2           | Esteban Yáñez Richter          | y | Sofía Ponce Ponce                 | 04-10-13 |
| C2           | Juan Burgos Solar              | y | Lorena Silva Pérez                | 04-10-13 |
| C2           | Daniel Ortiz Garrido           | y | Nicole Urrutia Provoste           | 05-10-13 |
| C2 SERV.     | Gastón Silva Villa             | y | C2 SERV. Yanett Rojas Cortez      | 05-10-13 |
| C2           | Patricio Accurso Accurso       | y | M1 Anita CHAMORRO Uribe           | 09-10-13 |
| C2           | Francisco Puga Martínez        | y | Elizabeth Quezada Maldonado       | 10-10-13 |
| C2           | Pablo Lara Riquelme            | y | Karla Arias Carriel               | 11-10-13 |
| C2           | Sergio Catalán Órdenes         | y | Karen Jiménez Alarcón             | 16-10-13 |
| C2           | Raúl Bizama Becerra            | y | Yaritza Calderón Gallardo         | 18-10-13 |
| C2 SERV.     | Néstor Cisterna Monsalvez      | y | Lorens Villegas Monsalvez         | 18-10-13 |
| C2 SERV.     | Carlos Catalán Figueroa        | y | Romina Gaona Tabilo               | 18-10-13 |
| C2           | Patricio Martínez Pacheco      | y | Ángela Serpa Torres               | 18-10-13 |
| C2           | José Ponce Ponce               | y | Maritza Sánchez Naranjo           | 18-10-13 |
| C2           | Rodrigo Figueroa Alarcón       | y | Yohana Villalobos Castro          | 18-10-13 |
| C2           | Miguel Rojas Torres            | y | María Castro Valenzuela           | 21-10-13 |
| C2           | Luis Concha Vallejos           | y | Fernanda Solís Montecino          | 23-10-13 |
| C2           | Cristián Cornejo Chamorro      | y | Pamela Espinoza Sanhueza          | 24-10-13 |
| C2           | Sebastián Villarroel Pinto     | y | María Vargas Bustos               | 25-10-13 |
| C2           | Jonathan Soto Benavides        | y | Camila Jérez Tejerina             | 26-10-13 |
| C2           | Sebastián Arriagada Labra      | y | Viviana Vera Rupayan              | 26-10-13 |
| C2           | Andrés Castro Osorio           | y | Diana Carrasco Caro               | 26-10-13 |
| C2           | Jorge Caamaño Pinto            | y | Pamela Torres Hermosilla          | 26-10-13 |
| C2           | Eduardo Ulloa Landaur          | y | Romina Calbún Mella               | 28-10-13 |
| C2           | Patricio Mendoza Matus         | y | Carolina Beltrán Zamora           | 28-10-13 |
| C2           | Rafael Albistur Orellana       | y | Ariela Fuentes Giacomozzi         | 31-10-13 |
| M1           | Carlos Medina Toledo           | y | Danixa Fritz Vergara              | 14-09-13 |
| M1           | Sebastián Belmar Levet         | y | Jasmín Guajardo Contreras         | 26-09-13 |
| M1           | Darko Amestica Bahamondes      | y | Carla Guerra Arancibia            | 14-10-13 |
| M1           | Eduardo Salvo Alday            | y | María Henríquez Riquelme          | 16-10-13 |
| M1           | Óscar Alarcón Peña             | y | Yael Pezo Silva                   | 18-10-13 |
| M1           | David Romero Vallejos          | y | Francina Aguilera Pizarro         | 24-10-13 |
| M1           | Jairo Retamal Pereira          | y | Dariela Anfossi Santana           | 24-10-13 |
| M1           | María Santander Poblete        | y | M1 Diego Rivas Videla             | 25-10-13 |
| M1           | Rodrigo Montecinos Faúndez     | y | Paulina García Pérez              | 25-10-13 |
| M1           | Luis Vásquez Montes            | y | Marcela Parra Fernández           | 25-10-13 |
| M1           | Matías Rojas Silva             | y | Antonella Rojas Gómez             | 25-10-13 |
| M            | Aníbal Bustos Rubio            | y | Nicole Faúndez Aguilera           | 04-10-13 |
| Z1           | Felipe Quezada Paul            | y | Michelle Fernández Alarcón        | 11-10-13 |

 @armada\_chile

 [www.armada.mil.cl](http://www.armada.mil.cl)

**VIGÍA** [www.revistavigia.cl](http://www.revistavigia.cl)

 [facebook.com/ArmadaChile](https://facebook.com/ArmadaChile)

Un momento de Relajo

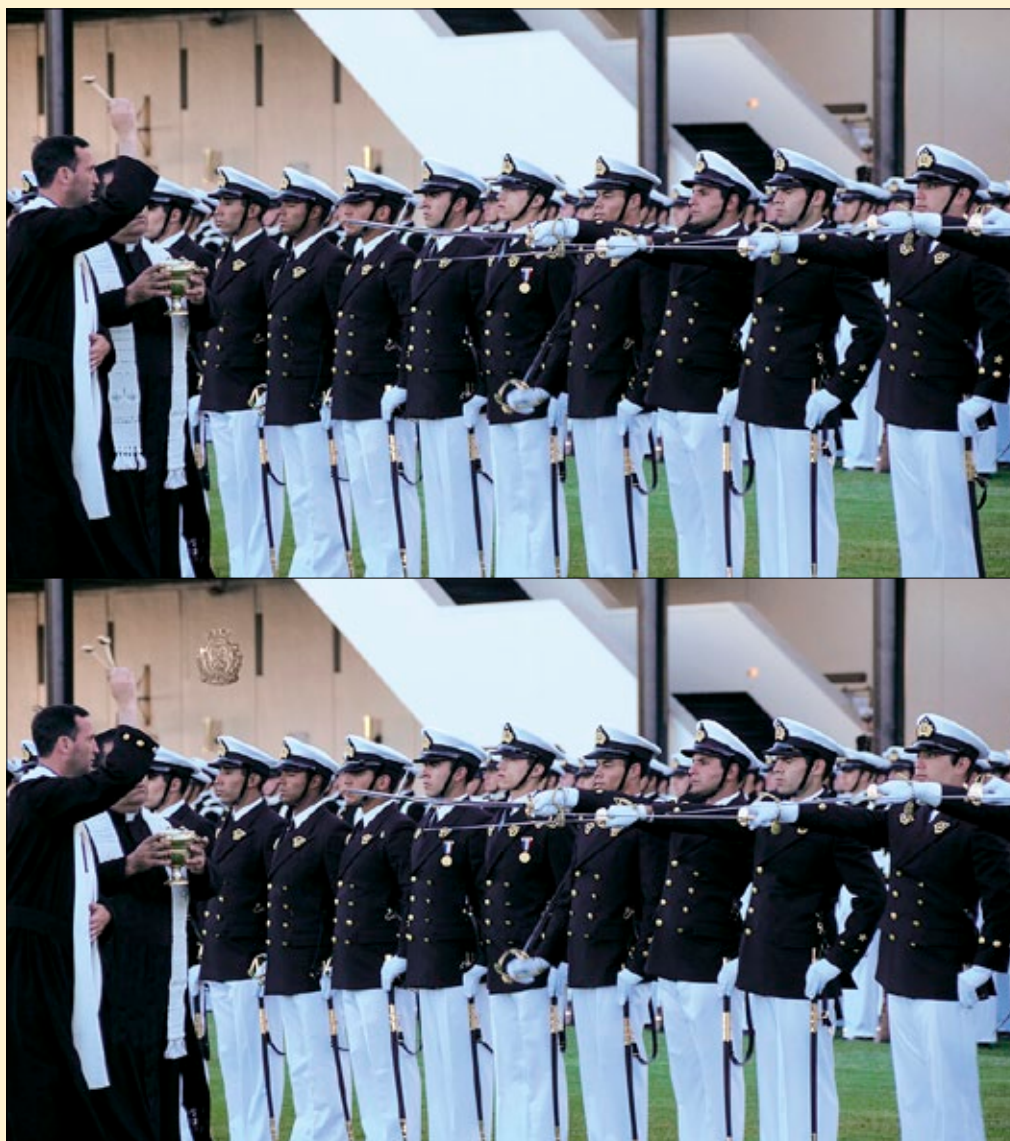
|                       |  |                  |                     |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|-----------------------|--|------------------|---------------------|-------------|-----------------------|---------------|-----------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Remará al revés       |  |                  |                     |             | Foto 4                |               |                 |                             |                           |                           |
| Negación              |  |                  |                     |             | Verdura (inv.).       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  | Marino principiante |             |                       |               |                 |                             | duelo sin vocales (inv.). | caer gota a gota (plural) |
|                       |  |                  | Ne (inv)            |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  | Foto 2              |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  |                     | Americio    |                       | ruta/2        |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  |                     | Buque (inv) |                       | comida (inv)  |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  |                     | Inst.mus.   |                       | torax desord. |                 |                             |                           |                           |
| Foro de Seguridad     |  |                  |                     |             |                       |               | presa           |                             |                           |                           |
|                       |  |                  |                     |             |                       |               | regaló          |                             |                           |                           |
| Foto 5 Plural         |  | Reía en desorden | anual               |             |                       |               |                 | Tapia lo es                 |                           |                           |
|                       |  |                  | colas               |             |                       |               |                 | Ciudad colombiana           |                           |                           |
|                       |  |                  | 2 primeras          |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  | Remar            |                     |             |                       |               |                 | Tropieza                    |                           |                           |
|                       |  | Bario            |                     |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  | Tipo de buque    |                     |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  | Aumentativo      |                     |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  | Elevarlos        |                     |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  | Sí inglés           |             | Máquina a vapor       |               | Yegua infante   |                             | Igualdad (inv.).          |                           |
|                       |  |                  | Unidad de pago      |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
| Foto 3                |  |                  |                     |             | Vacuno                |               | $\pi$           |                             | Dejar un puerto           | Sodio                     |
| Unidad química        |  |                  |                     |             |                       |               | Nuevo           |                             |                           |                           |
|                       |  |                  |                     |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  |                     |             |                       |               |                 | Foto 1                      |                           |                           |
|                       |  |                  |                     |             |                       |               |                 | Zinc                        |                           |                           |
| Sucesor de M          |  |                  |                     |             |                       |               |                 |                             | tipo de pilas             |                           |
| propios               |  |                  | Poseer (inv.).      |             |                       |               |                 |                             | term.verbal               |                           |
|                       |  |                  |                     |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  | Tumbar buque        |             |                       |               |                 |                             |                           | La tiene el avión         |
|                       |  |                  | Océano              |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  | N. mus.(inv.)       |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
| La tiene el mar (inv) |  |                  |                     |             | Nota musical          |               | inst. musical   |                             |                           |                           |
| moro/2                |  |                  |                     |             |                       |               | sapo s/ vocales |                             |                           |                           |
|                       |  |                  |                     |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  |                     |             |                       |               |                 | Teléfono de banderas (inv). | Contracción               |                           |
|                       |  |                  |                     |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  | Auxilio             |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  |                     |             |                       |               |                 |                             |                           |                           |
|                       |  |                  |                     |             | Dio gracias a la vida |               |                 |                             |                           |                           |

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |
| 1                                                                                   | 2                                                                                   | 3                                                                                   | 4                                                                                    | 5                                                                                     |

Busca diez Partes de un buque en la Sopa de Letras

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | R | L | U | L | R | A | A | O | R | P | A | E |
| I | Y | O | S | P | L | R | O | A | O | L | T | R |
| T | N | E | A | C | C | E | Z | E | N | N | R | A |
| U | B | R | N | L | A | A | T | E | A | T | E | M |
| R | Q | A | P | T | C | N | S | T | A | O | I | O |
| J | U | G | B | L | R | E | S | T | M | R | B | S |
| K | I | A | A | M | I | E | L | A | I | T | U | A |
| J | L | T | O | A | R | H | P | I | P | L | C | D |
| Q | L | U | L | B | T | O | H | U | O | O | L | E |
| F | A | R | A | Q | O | Y | C | E | E | T | P | O |
| G | F | C | U | O | C | S | A | C | D | N | A | N |
| B | A | B | M | L | E | L | E | L | S | C | T | I |
| N | D | E | O | T | S | O | M | A | E | I | N | E |

Encuentre las 10 diferencias



Encuentra las soluciones de la edición anterior en:  
[WWW.REVISTAVIGIA.CL](http://WWW.REVISTAVIGIA.CL)

# MARINOS POR SIEMPRE

## EL ZARPE DEFINITIVO

Llega el momento del zarpe y la maniobra ha sido estudiada y ejecutada muchas veces...

Ya es hora... el clarín con su toque de "aclara" nos indica que todo comienza:  
"larga la 2, 3, 4 y la 5"...  
"pabellón a tope..."

Las cartas están echadas, la vida se nos pasó como un suspiro y ya no hay retorno, la eternidad espera. Algunos lloran, otros reniegan, también agradecen. La historia está escrita y hemos formado parte de ella.  
"izar el portalón..."

Con que facilidad emergen los recuerdos y nos encontramos suspendidos en un mar de anécdotas, vivencias, dolores y alegrías. Volvemos la mirada 35 años atrás y vemos las imágenes en blanco y negro de una multitud de niños en busca de su destino...  
"larga la 1"...

Ya sabemos lo que es morder la tierra, conocemos la temperatura del mar a las 05:30 horas, conocemos el peso del "Pablito" y el valor de la palabra "lealtad".

Todo avanza rápidamente, ya somos antiguos y lucimos algunos quinquenios en la manga derecha. Se han formado familias y grupos de amigos hechos en el rigor, en la soledad o navegando.  
"maquina... un golpe atrás"

Muchos han quedado en el camino, algunos ya han hecho su zarpe definitivo y aquella multitud original se va reduciendo paulatinamente. Poco a poco fuimos pintando canas y ya lucimos barrigas prominentes. Siguen quedando niños en el camino y algunos van llegando a la meta, pero el ciclo continúa y el zarpe es inminente.

Hemos vuelto a la cuna, nos

reencontramos con grandes amigos y homenajeamos a los que zarparon antes. Que alegría de verlos a todos, que lindos recuerdos. La lucha ha sido incesante, pero ya no hay tiempo, la proa está a 45 grados del muelle y solo nos une a tierra un trozo de cuerda.

"larga la 6..."

"avante a toda máquina..."

"trinca para la mar"...

Tierra ya es un recuerdo y esta navegación es la más gloriosa de todas, es el zarpe a la eternidad.

Viento a un largo compañero, que la mar te sea propicia y recuerda ir a recibir las espías a nuestra recalada.

Un abrazo,

Juan Carlos Hernández Niklitschek\*

*\*Poema redactado por motivo del fallecimiento de un compañero de armas.*

## PERISCOPIO DEL LECTOR

Subteniente Emilio Peña



Envíanos tu fotografía  
al correo electrónico: [vigia@direcom.cl](mailto:vigia@direcom.cl)

## ¿SABÍAS QUE?



El 28 de enero de 1823, el general Bernardo O'Higgins abdicó a su cargo de Director Supremo de Chile. En esa ocasión entregó su espada a su amigo don José María Guzmán, la cual se puede apreciar en la sala O'Higgins del Museo Naval y Marítimo de Valparaíso.



[www.armada.mil.cl](http://www.armada.mil.cl)

**VIGÍA** [www.revistavigia.cl](http://www.revistavigia.cl)



[facebook.com/ArmadaChile](https://facebook.com/ArmadaChile)



[@armada\\_chile](https://twitter.com/armada_chile)

# LA FOTO DEL MES

FOTOGRAFÍA / CABO 1º LUIS HERRERA CAMPOS



Fotografía tomada a bordo de la Fragata "Almirante Blanco Encalada", durante la navegación que efectuó en un día de ejercicios con otros buques de la Escuadra.

## REVISTA "VIGÍA"

**Director de Comunicaciones de la Armada:** CO Leonel Muñoz Villarreal. - **Director de Revista "Vigía":** CF Juan Eduardo Bertrand V.

**Editor:** CF Juan Eduardo Bertrand V. - **Editora periodística:** Sandra Davanzo D. - **Colaboradores de secciones:** Daniela Rosa (DIRECOM), Constanza Maturana (DIRECOM), Francisca Crisóstomo (DIRECOM), Gonzalo Brusco (DIRECOM), Andrea Silva (DIRECOM), Romina Azócar (DIRECOM), Marcela Escobar (DIRECOM), Claudia Marambio (DIRECSAN), Carolina Lavín (DIREBIEN), Paola Basolo (Fundación "Blanca Estela"), Alessandra Perazzo (DIREUCARM), Diane Contreras (DIRECTEMAR), Erika Erlandsen (PRIZONA), Carlos Rivadeneira (CUARZONA), Betsabet Zambrano (SEZONA), Claudia Velásquez (QUINZONA), María Consuelo Luna (TERZONA).

**Fotógrafos:** SO (C.FT.) Eduardo Leiva, S1º Serv (FT.Tv.) Guillermo Crisóstomo, S1º IM (C.FT.) Edgardo Vega, S2º (C.FT.) Manuel Fernandoy, S2º (C.FT.) Mario González, C1º (C.FT.) Sergio Castillo, C1º (C.FT.) Job Suárez, C1º (C.FT.) Erwin Gutiérrez. - **Producción y Diagramación:** Imprenta de la Armada de Chile. - **Fotografías:** Armada de Chile. - **Impresión:** Empresa "El Mercurio de Valparaíso" S.A.P. (actúa sólo como impresor). Revista "Vigía" es una publicación mensual de la Armada de Chile. El material gráfico de ésta no podrá ser reproducido, salvo expresa autorización escrita de la Armada de Chile (DIRECCIÓN DE COMUNICACIONES). - **Distribución:** S2º S. (Ec.) Alejandro Barrientos, C1º Serv. Bas. (Ch.M.Aut.) Luis Córdova, C2º (Mc. Art.) Humberto Ávalos. La Dirección de la Revista VIGÍA se reserva el derecho a aceptar, rechazar o modificar las colaboraciones.

<http://www.revistavigia.cl> Prohibida su Venta.



**722 JÓVENES DEL PERSONAL DE GENTE DE MAR**  
realizaron su Juramento a la Bandera en Ceremonia de Graduación de la  
**ACADEMIA POLITÉCNICA NAVAL.**